# ΝΕΑ ΕΥΡΩΠΗ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΠΡΩΪΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

# DAS NEUE EUROPA

ΕΚΔΟΤΗΣ: Δ. Θ. ΗΛΙΑΔΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Μ. ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗΣ
Γραφεῖα καὶ τυπογραφεῖα
Μητροπόλεως 48
Ἀριθμὸς Τηλεφώνου 36—44
Ἀριθ. Φύλλου 189 — Τιμὴ δραχ. 4

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
7 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
1941
Τῶν ἐν Μελιτηνῇ 33 μαρτύρων

TAGESZEITUNG, MORGEN-AUSGABE
Herausgeber: D. Th. ILIADIS
Hauptschriftleiter: M. PAPASTRATIGAKIS
Zeitungsbüro und Druckerei Mitropoleos 48
Fernruf 36 - 44 PREIS: 4 DR.


## ΝΑ ΠΑΤΑΣΣΩΝΤΑΙ

Εἰς μίαν κοινότητα παρὰ τὸν Στρυμόνα ἀπεφασίσθη ὅπως συσταθῇ τμῆμα πολιτοφυλακῆς, ἡ ὁποία ν' ἀναλάβῃ νὰ τηρῇ τὴν τάξιν. Οἱ κάτοικοι τῆς κοινότητος ταύτης ἀπέδειξαν, πράγματι ἐξαιρετικὴν καὶ ἀξιέπαινον νομιμοφροσύνην. Τὴν περιοχὴν ἐλυμαίνοντο ληστοκομμουνιστικὰ στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα διέπραττον φόνους καὶ ληστείας, διεσάλευον τὴν ἔννομον τάξιν. Ἕνα ἐκ τῶν ἐγκληματιῶν αὐτῶν συνέλαβον ἤδη οἱ χωρικοὶ καὶ τὸν παρέδωσαν ὅπου πρέπει. Ἠσθάνθησαν τὸ βάρος τῆς εὐθύνης ποὺ ἔχουν ὄχι μόνον ἔναντι τῶν Ἀρχῶν Κατοχῆς, ἀλλὰ καὶ ἔναντι τῆς ἰδίας αὐτῶν Πατρίδος τὴν ὁποίαν τόσον ἐπικινδύνως πλήττουν μὲ τὰς πράξεις των, οἱ λησταί.

Τὸ παράδειγμα τοῦ χωρίου τούτου τῆς παραστρυμονίου περιοχῆς εἶναι τοπικὸν καὶ παρέχεται πρὸς γενικὴν μίμησιν. Εἶναι ἕνα ὑπέροχον δεῖγμα ρεαλισμοῦ, ποὺ μαρτυρεῖ ὄχι μόνον τὴν δυνατότητα τῆς εὐχεροῦς προσαρμογῆς, ἀλλὰ καὶ πλήρη καὶ ὀρθὴν κατανόησιν τῶν ἀτομικῶν, τῶν ἐμπαδικῶν καὶ τῶν Ἐθνικῶν συμφερόντων.

Ἡ κάθε πόλις, τὸ κάθε χωρίον ἂς ἔχουν ὑπ' ὄψιν τὸ παράδειγμα τοῦτο. Πρόκειται περὶ μεταθέσεως τῆς ὅλης στάσεως τῶν Ἑλλήνων ἔναντι τοῦ ὅλου Ἐθνικοῦ προβλήματος. Δὲν ἀρκεῖ μόνον μία ἀδρανὴς θέσις ἀποδοχῆς τῶν συμβαινόντων, μία κατάστασις ἀπαθείας. Χρειάζεται ἐνεργοτέρα συμμετοχή, ἀπὸ μέρους ὅλων.

Ἡ ἀγγλικὴ προπαγάνδα, εἶναι γνωστόν, ὅτι ἐπεστράτευσε τοὺς πράκτορας της μεταξὺ ποικίλων στοιχείων καὶ ποικίλων στρωμάτων, ἰδιαίτατα ὅμως μεταξὺ τῶν κακοποιῶν καὶ τῶν ἐκφύλων. Μεταξὺ ὅλων ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἔχουν ὅλην τὴν ἔφεσιν νὰ πωλήσουν τὴν ψυχήν των.

Τὰ ὄργανα αὐτὰ τῆς ἀγγλοκομμουνιστικῆς προπαγάνδας, δὲν ἐνδιαφέρονται διὰ τὰς συνεπείας τῶν ἐνεργειῶν των, διὰ τὰ καταστρεπτικὰ ἐπακόλουθα. Τὸ ἐναντίον, μάλιστα, ἡ καταβύθισις μιᾶς ὁλοκλήρου περιοχῆς εἰς τὸ πένθος, θὰ ἦτο μία ἀπὸ τὰς κυριωτέρας ἐπιδιώξεις των. Διὰ τὸν λόγον ὅμως τοῦτον ἀκριβῶς χρειάζεται μία ὠργανωμένη καὶ ἀποφασιστικὴ ἀντιμετώπισις, ἐκ μέρους ὅλων τῶν κατοίκων καὶ ἰδίως τῆς ὑπαίθρου χώρας. Χρειάζεται νὰ παρακολουθοῦνται ἀπὸ τοὺς ἰδίους τοὺς κατοίκους οἱ ὕποπτοι, οἱ ἄγνωστοι, οἱ προπαγανδισταί. Καὶ νὰ μὴ τοὺς ἀφήσουν ἐλεύθερον τὸ πεδίον, οὔτε καὶ τῆς προφορικῆς δραστηριότητος. Ὅλοι ὅσοι στρέφονται ἐνεργῶς ἐναντίον τῆς σημερινῆς τάξεως τῶν πραγμάτων εἴτε δι' ἔργων εἴτε διὰ λόγων ἀκόμη, εἶναι ἐχθροὶ τοῦ χωρίου, ἐχθροὶ τῆς περιοχῆς, ἐχθροὶ τῆς Πατρίδος ἀκόμη. Καὶ ἐν δεδομένῃ στιγμῇ πρέπει νὰ παραδίδωνται, χάριν τῆς ἡσυχίας τοῦ τόπου.

## ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΜΑΣ

### Η ΣΥΣΚΕΨΙΣ

Ἡ σύσκεψις τῶν οἰκονομολογικῶν προσωπικοτήτων κατὰ τὴν ὁποίαν προήδρευσεν ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἀπέδειξεν ὅτι ἡ κυβέρνησις ἐν τῇ προσπαθείᾳ της πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν οἰκονομικῶν καὶ ἐπισιτιστικῶν προβλημάτων, καλεῖ εἰς συνεργασίαν πάντας τοὺς Ἕλληνας, ἵνα ἀπὸ κοινοῦ συντονίσουν τὰς ἐνεργείας των διὰ τὸ κοινὸν καλόν. Διότι ἡ ὑπόθεσις τῆς σωτηρίας τῆς χώρας δὲν εἶνε ὑπόθεσις τῆς κυβερνήσεως μόνον. Εἶναι ὑπόθεσις ὅλων τῶν Ἑλλήνων, ὅλων ἡμῶν, οἱ ὁποῖοι ἔχομεν καθῆκον νὰ συντρέξωμεν καὶ νὰ ἐργασθῶμεν διὰ τὴν κοινὴν σωτηρίαν. Ἡ κυβέρνησις ἔδωσε τὸ παράδειγμα. Ὅλοι ἡμεῖς, οἱ πολῖται τῆς πατρίδος ὀφείλομεν νὰ συνεργασθῶμεν, νὰ συντονίσωμεν τὰς προσπαθείας μας διὰ τὸ κοινὸν καλόν, διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς πατρίδος, ἀφοῦ ἔχομεν καὶ τοῦ Νικητοῦ τὴν πρόθυμον καὶ σταθερὰν βοήθειαν.

### Η ΣΥΝΤΡΙΒΗ

**Ἡ ἱστορικὴ Σεβαστούπολις, ὁ πολεμικὸς λιμὴν τῶν Σοβιὲτ εἰς τὸν Εὔξεινον Πόντον, μετεβλήθη εἰς λιμένα φυγῆς. Ἀλλὰ ποίας φυγῆς; Ἡ γερμανικὴ ἀεροπορία ματαιώνει ὅλας τὰς προσπαθείας τῶν μπολσεβίκων ὅπως διαφύγουν. Πολεμικὰ σκάφη βυθίζονται, ἀτμόπλοια δὲν κατορθώνουν νὰ διαφύγουν. Καὶ οὕτω συμπληροῦται ἡ εἰκὼν τῆς πλήρους συντριβῆς, ἡ εἰκὼν τῆς ὁριστικῆς καταστροφῆς τῶν μπολσεβίκων εἰς τὴν Κριμαίαν.**

### ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΒΥΘΟΥΣ

Ἑκατὸν δώδεκα βρεττανικὰ ἀντιτορπιλλικὰ κατεβύθισεν ὁ γερμανικὸς στόλος. Αὐτὰ ἐκτὸς τῶν μεγάλων σκαφῶν, τῶν θωρηκτῶν καὶ τῶν ἀεροπλανοφόρων. Καὶ οὕτω ἡ περίφημος «θαλασσοκράτειρα» βλέπει τὸν στόλον της ἀντὶ νὰ κυβερνᾷ τὰς θαλάσσας νὰ κυριαρχῇ τῶν βυθῶν. Τοιοῦτον ἔπρεπε τέλος εἰς τὴν πειρατικήν του δρᾶσιν. Ἂς μὴ λησμονηθῇ σχετικῶς πόσας φορὰς ἡ Ἑλλὰς εἶδε τὰς πύλας της κλειομένας ἀπὸ τὸν στόλον αὐτόν. Αὐτὸ δὲν πρέπει ποτὲ νὰ λησμονηθῇ.

### ΘΥΡΑΙ ΚΛΕΙΣΤΑΙ

Ὁ Ρούζβελτ προσπαθεῖ ν' ἀναμιχθῇ εἰς τὰς ὑποθέσεις τῆς Εὐρώπης. Ἀλλ' ἡ Εὐρώπη δὲν εἶναι ἀνοικτὴ πλέον εἰς τὴν ἀγγλοσαξωνικὴν ἐκμετάλλευσιν. Αἱ θύραι της ἐκλείσθησαν διὰ τὴν κυριαρχίαν τῆς πλουτοκρατίας τοῦ Λονδίνου καὶ τῆς Βάσιγκτων. Ἡ Εὐρώπη συνεργάζεται σήμερον καὶ ἀγωνίζεται ἐναντίον τοῦ μπολσεβικισμοῦ. Καὶ ὅταν μετ' ὀλίγον ἡ ὑπόθεσις αὐτὴ λήξῃ μὲ τὸν ὁριστικὸν θρυμματισμὸν τοῦ μπολσεβικισμοῦ, τότε οἱ λαοὶ τῆς Εὐρώπης θὰ ἐπιδοθοῦν ἀπερίσπαστοι εἰς τὴν γόνιμον ὀργάνωσιν, διὰ τὴν πρόοδον καὶ τὴν εὐημερίαν των, τὴν ὁποίαν ἐγγυᾶται ὁ θρίαμβος τοῦ Γ' Ράϊχ. Ἡ Εὐρώπη θ' ἀκολουθήσῃ τότε τὸν δρόμον της. Οἱ διάφοροι Ρούζβελτ καὶ Τσώρτσιλ δὲν θὰ δυνηθοῦν νὰ ταράξουν τὴν γαλήνην της καὶ τὰς δημιουργικὰς προσπαθείας της.

### Ο ΠΑΝΙΚΟΣ

**Τί ἀπεδείχθη κατὰ τὴν σύσκεψιν τὴν γενομένην ἐν Ἀθήναις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ; Ὅτι ὁ πανικὸς συνεπείᾳ τῶν ποικίλων διαδόσεων αἱ ὁποῖαι στρέφονται κατὰ τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος, εἶναι ὁ μεγαλείτερος παράγων τῆς σημερινῆς ἐπισιτιστικῆς καὶ οἰκονομικῆς μας καταστάσεως. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία. Δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ δευτέρα γνώμη. Μερικοὶ κακοὶ Ἕλληνες δημιουργοῦν τὴν δυστυχίαν ὅλων. Ἄλλοι ὄργανα ξένων σκοπῶν, ἄλλοι διψῶντες κέρδη ἀθέμιτα, παίζουν μὲ τὴν τύχην τοῦ λαοῦ, ἀνάλγητοι καὶ ἐλεεινοὶ πολῖται. Δι' αὐτοὺς ὅμως δὲν πρέπει νὰ ὑπάρξῃ οἶκτος. Διότι αὐτοὶ δὲν εἶναι Ἕλληνες. Εἶναι προδόται. Καὶ πρέπει ν' ἀκολουθήσουν τῶν προδοτῶν τὴν τύχην.**

### ΜΙΑ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ

Πρόκειται ν' ἀρχίσῃ προσεχῶς ἡ δοκιμαστικὴ καλλιέργεια ζαχαροτεύτλων. Πρόκειται περὶ μιᾶς προσπαθείας ἀξίας παντὸς ἐπαίνου, τῆς ὁποίας πάντες εὔχονται τὴν εὐόδωσιν. Διότι πᾶν ὅ,τι ἐπιτυγχάνεται ἐπὶ τοῦ γεωργικοῦ πεδίου, ἀποβλέπει εἰς τὸ κοινὸν ὄφελος. Διὰ τοῦτο ἡ προσπάθεια αὐτὴ πρέπει νὰ περιβληθῇ ἀπὸ τὸν ἀγροτικὸν μας κόσμον μὲ ὅλον τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὴν στοργήν.

### ΤΑ ΚΕΡΜΑΤΑ

Τί γίνεται μὲ τὰ χάρτινα κέρματα; Εἶναι ἢ δὲν εἶναι δεκτὰ καὶ τὰ ἐλαφρῶς ἐφθαρμένα; Διότι οἱ εἰσπράκτορες τῶν τρὰμ ἐννοοῦν νὰ δεχθοῦν μόνον τὰ καινουργῆ καὶ στίλποντα. Ἀλλὰ τότε θ' ἀχρηστευθοῦν ὅλα τὰ ἄλλα. Ἂς δοθῇ μία διευκρίνισις. Καί, πρὸ παντός, ἂς λάβουν διαταγὴν οἱ εἰσπράκτορες νὰ μὴ φέρουν δυσκολίας εἰς τὸ κοινόν.

### ΤΟ ΤΑΧΥΤΕΡΟΝ

Καταρτίζονται πίνακες ἀνέργων. Ὑπάρχει ἐλπὶς οἱ πίνακες αὐτοὶ νὰ συνταχθοῦν τὸ ταχύτερον. Ἀλλ' αὐτὸ δὲν θὰ ἐπιτευχθῇ μόνον μὲ τὴν καλὴν θέλησιν τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου. Ὅλοι πρέπει νὰ συμβάλουν. Καὶ πρῶτοι πάντως, φυσικά, οἱ ἄνεργοι ὡς πρῶτοι ἐνδιαφερόμενοι, σπεύδοντες νὰ ἐγγραφοῦν, διὰ νὰ μὴ παραπονοῦνται κατόπιν.

## BEKANNTMACHUNG

Ab 1 - 11 - 41 ist ein Lautsprechwagen zur Nachrichten-übermittlung in griechischer Sprache eingesetzt. Bis auf weiteres ist folgender Fahrplan vorgesehen:

| | | |
|---|---|---|
| 9.00 | Uhr | Bahnhofplatz, Strasse Stathmu |
| 9.45 | » | Kreuzung Strasse Frankon mit V. Hugo |
| 10.50 | » | » Konstantinu mit Egnatia |
| 11.15 | » | » Agia Sofia mit Ermu. |
| 15.00 | » | Ende Strassenbahnlinie 1 Aufstellug Strasse Tzavella |
| 15.45 | » | Kreuzung Str. 25 Martiu mit Marathonstrasse. |
| 16.30 | » | » » Aminis mit Egnatia |
| 17.15 | » | Kreuzung str. Ag. Triados mit Velissariu |

Auch werden griechische Musikstücke gegeben.

Thessaloniki. den 6 - 11 - 41

DER FELDKOMMANDANT

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀπὸ 1 - 11 - 41 ἐτέθη εἰς κυκλοφορίαν αὐτοκίνητον φέρον μεγάφωνον διὰ τὴν μετάδοσιν εἰδήσεων εἰς ἑλληνικὴν γλῶσσαν. Μέχρι νεωτέρας διατάξεως προεβλέφθη τὸ ἑξῆς δρομολόγιον:

| | | |
|---|---|---|
| Ὥρα | 9.00 | Πλατεία Σιδ. Σταθμοῦ, ὁδὸς Σταθμοῦ. |
| » | 9.45 | Διασταύρωσις ὁδῶν Φράγκων καὶ Βίκτ. Οὐγκὼ |
| » | 10.30 | » » Κων)τίνου καὶ Ἐγνατίας |
| » | 11.15 | » » Ἁγ. Σοφίας καὶ Ἑρμοῦ |
| » | 15.00 | Τέρμα τροχ. γραμμῆς, 1 στάσις, ὁδ. Τζαβέλλα |
| » | 15.45 | Διαστ. ὁδῶν 25ης Μαρτίου καὶ Μαραθῶνος |
| » | 16.30 | » » Ἀμύνης καὶ Ἐγνατίας |
| » | 17.15 | » » Ἁγ. Τριάδος καὶ Βελισσαρίου. |

Ἐπίσης θὰ δίδωνται καὶ ἑλληνικὰ τεμάχια μουσικῆς.

Θεσσαλονίκη, τῇ 6 - 11 - 1941

Ο ΦΕΛΤΚΟΜΑΝΤΑΝΤ

## ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΙΚΗΦΟΡΟΝ ΑΓΩΝΑ

Η ΠΟΡΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΝΙΚΗΝ

Ἐνῷ τῶν μπολσεβίκων αἱ μηχανοκίνητοι μονάδες παραδίδονται εἰς τὰς φλόγας, ὁ Γερμανὸς στρατιώτης προχωρεῖ, χωρὶς νὰ σταματᾷ....

# ΑΠΕΛΠΙΣΤΙΚΗ Η ΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΡΩΣΣΩΝ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑΙΑΝ

## ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΑΔΥΝΑΤΟΣ Η ΦΥΓΗ ΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΣΕΒΑΣΤΟΥΠΟΛΕΩΣ

## Η ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ ΒΟΜΒΑΡΔΙΖΕΤΑΙ ΣΥΝΕΧΩΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ 6 Νοεμβρίου (Α. Π.).— Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον μεταδίδει τὰς ἑξῆς συμπληρωματικὰς λεπτομερείας ἐπὶ τοῦ σημερινοῦ ἀνακοινωθέντος.

Τὰ γεγονότα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ σημερινὸν ἀνακοινωθὲν καταδεικνύουν σαφῶς τὴν σοβαρὰν θέσιν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται τὰ ὑπολείμματα τῶν στρατευμάτων τὰ ὁποῖα οἱ μπολσεβίκοι εἶχον εἰς τὴν Κριμαίαν. Κατόπιν τῆς καταλήψεως τῆς Θεοδοσίας, οἱ μπολσεβίκοι δὲν δύνανται πλέον νὰ διαφύγουν πεζῇ ἀπὸ τὴν χερσόνησον τοῦ Κὲρτς.

Δεδομένου ὅτι τὰ γερμανικὰ στρατεύματα τὰ κατελθόντα εἰς τὴν ἀκτὴν τῆς Μαύρης Θαλάσσης μεταξὺ Γιάλτας καὶ Θεοδοσίας συνέτριψαν τὴν σοβιετικὴν ἀντίστασιν εἰς τὰ ὄρη, τελευταία δυνατότης διαφυγῆς τῶν μπολσεβίκων εἶναι ἡ ὁδὸς διὰ τῆς θαλάσσης ἀπὸ τὴν Σεβαστούπολιν.

Ἀλλ' ὁ λιμὴν οὗτος σφυροκοπεῖται διαρκῶς ἀπὸ τὴν γερμανικὴν ἀεροπορίαν καὶ εὑρίσκεται εἰς ἀκτῖνα βολῆς τοῦ γερμανικοῦ πυροβολικοῦ.

Αἱ μεγάλαι ἀπώλειαι τοῦ σοβιετικοῦ στόλου τῆς Μαύρης Θαλάσσης αἵτινες ἀνῆλθον κατὰ τὰς τελευταίας ἑβδομάδας εἰς 20 πολεμικὰ σκάφη βυθισθέντα καὶ ἓξ ἄλλας μονάδας ὑποστάσας σοβαρὰς βλάβας ἐλαττώνουν κατὰ μεγάλην ἀναλογίαν τὰς δυνατότητας τῆς φυγῆς τῶν μπολσεβίκων, ἐὰν μάλιστα ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι κατὰ τοὺς μῆνας Ὀκτώβριον καὶ Νοέμβριον 34 μονάδες τοῦ ἐμπορικοῦ σοβιετικοῦ στόλου 137.000 τόννων συνολικῶς ἐβυθίσθησαν ὑπὸ τῆς γερμανικῆς ἀεροπορίας καὶ 25 ἄλλα ὑπέστησαν σοβαρὰς βλάβας.

Ἕπεται ἐκ τούτου ὅτι δὲν ὑπάρχουν ἀρκετὰ ἀτμόπλοια διαθέσιμα διὰ νὰ μεταφερθοῦν τὰ ὑπολείμματα τοῦ μπολσεβικικοῦ στρατοῦ τῆς

Πεζικὸν διέρχεται ποταμὸν μὲ γεφύρας ἐκ καουτσούκ.

Κριμαίας τὰ ὁποῖα ἔχουν συγκεντρωθῇ εἰς Σεβαστούπολιν πρὸς τὴν ἀνατολικὴν ἀκτὴν τῆς Μαύρης Θαλάσσης.

Ἡ ἀπεγνωσμένη θέσις εἰς ἣν εὑρίσκονται τὰ σοβιετικὰ στρατεύματα τῆς Κριμαίας συνεπείᾳ σφάλματος τῶν ἡγετῶν των, εἶνε δυνατὸν νὰ παραλληλισθῇ μὲ τὴν θέσιν τῶν μπολσεβικικῶν στρατευμάτων εἰς τὴν Πετρούπολιν.

Αἱ προσπάθειαι τῶν μπολσεβίκων ὅπως ἐπιφέρουν κάποιαν ἀνακούφισιν διὰ τῆς ἀποπείρας ἐξόδου εἶχον ὡς ἀποτέλεσμα τὸ νὰ ὑποστοῦν αὐτοὶ σοβαρὰς ἀπωλείας. Ταυτοχρόνως τὰ γερμανικὰ πυροβόλα σφυροκοποῦν μὲ μεγάλας ὀβίδας τοὺς στρατιωτικοὺς στόχους τῆς Πετρουπόλεως, ἥτις, ἐξ ἄλλου, βομβαρδίζεται καθ' ἑκάστην νύκτα ὑπὸ τῆς γερμανικῆς ἀεροπορίας μὲ πλῆθος ἐκρηκτικῶν καὶ ἐμπρηστικῶν βομβῶν.

Ἡ ἀπὸ θαλάσσης συγκοινωνία τῶν μπολσεβίκων εἰς τὸν Φιννικὸν Κόλπον περιορίζεται καθ' ἡμέραν περισσότερον καὶ διεξάγεται ὑπὸ τὰ πυρὰ τῶν βαρέων γερμανικῶν πυροβόλων.

Ἡ ἀγγλικὴ ἀεροπορία ὑπέστη τὰς τελευταίας αὐτὰς ἡμέρας αἰσθητὰς ἀπωλείας καὶ ἰδιαιτέρως εἰς βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα.

Κατὰ τὴν τελευταίαν ἑβδομάδα ἀπώλεσεν αὕτη 40 ἀεροπλάνα, ἐξ ὧν τὰ περισσότερα βομβαρδιστικὰ ἐνῷ αἱ ἀπώλειαι τῆς γερμανικῆς ἀεροπορίας ἦσαν ἐλάχισται.

### Τὰ καταληφθέντα ἐδάφη

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 6 Νοεμβρίου (Α.Π.).— Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον μεταδίδει ὅτι καθ' τονίζουν οἱ ἁρμόδιοι κύκλοι, ἂν θέλῃ τις νὰ σχηματίσῃ σαφῆ ἰδέαν περὶ τοῦ ἀπεράντου τῆς ἐκτάσεως εἰς ἣν διεξάγεται ἡ γερμανικὴ ἐκστρατεία πρὸς ἀνατολάς, δὲν ἔχει παρὰ νὰ συγκρίνῃ τὰς διαστάσεις γνωστῶν περιοχῶν μὲ τὰς διαστάσεις τῶν ἐδαφῶν τῶν καταληφθέντων ὑπὸ τῶν γερμανικῶν ἐνόπλων δυνάμεων.

Τὸ 1914 ἡ Γερμανία εἶχεν ἐπιφάνειαν 540.900 τετραγ. χιλιομέτρων. Τὸ ἐμβαδὸν τῆς Οὐκρανίας τὸ ὁποῖον εἶναι 531.000 τετραγ. χιλιομέτρων, εἶναι σχεδὸν ἴσον πρὸς τὸ τῆς Γερμανίας πρὸ τοῦ παγκοσμίου πολέμου.

Κατόπιν ἔρχεται ἀπὸ ἀπόψεως μεγέθους ἡ Λευκὴ Ρωσία μὲ 233.000 τετραγ. χιλιομέτρων τὰ ὁποῖα ἀποτελοῦν ἔκτασιν ἴσην περίπου πρὸς τὴν τῆς Πρωσσίας, ἐξαιρέσει τῆς ἐπαρχίας τοῦ Βραδεμβούργου (240.000 τετρ. χιλιόμετρα). Ἡ Λιθουανία καὶ ἡ Λεττονία ἔχουν ὁμοῦ ἔκτασιν 127.300 τετρ. χιλ. ἥτις ἐπιφάνεια ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὴν τῆς Βαυαρίας, τῆς Βάδης καὶ τῆς Βυτεμβέργης λαμβανομένων ὁμοῦ ἢ μὲ ἄλλα λέξεις τῆς νοτίου Γερμανίας.

Ἡ Ἐσθονία δύναται ἀπὸ ἀπόψεως ἐκτάσεως νὰ συγκριθῇ μὲ τὸ προτεκτοράτον τῆς Βοημίας καὶ Μοραβίας, τοῦ ὁποίου ἡ ἐπιφάνεια εἶναι 40.000 τετραγ. χιλιομ.

Οἱ ἀριθμοὶ οὗτοι δηλοῦται ἐνταῦθα, εἶναι ἐνδεικτικοὶ τῆς ἐκτάσεως τῶν μαχῶν αἵτινες διεξάγονται καὶ τῶν ἀποστάσεων αἵτινες ἔχουν διανυθῇ πεζῇ ὑπὸ τῶν γερμανικῶν στρατευμάτων.

Αἱ ἔνοπλοι δυνάμεις ἐκυρίευσαν τὸ σύνολον τῆς ἐκτάσεως ταύτης εἰς τὴν ὁποίαν πρέπει ἀκόμη νὰ προστεθῇ τὸ σοβιετικὸν τμῆμα τῆς παλαιᾶς Πολωνίας καὶ τὰ τμήματα τῶν ἐπαρχιῶν τοῦ Καλίνιν, τῆς Πετρουπόλεως καὶ τῆς Καρελίας διὰ τῶν ὁποίων τὸ σύνολον τῶν ἀπὸ 22 Ἰουνίου μέχρι 31 Ὀκτωβρίου 1941 δηλαδὴ ἐν διαστήματι 125 ἡμερῶν καταληφθέντων ἐδαφῶν ἀναβιβάζεται εἰς 1.660.000 τετραγ. χιλιομέτρων.

### ΠΑΡΑΠΟΝΑ ΤΗΣ ΠΡΑΒΔΑΣ

ΑΓΚΥΡΑ, 6 Ν)βρίου. (Τρανζόσεαν). — Ἐγνώσθη ἐνταῦθα ὅτι ἡ «Πράβδα» τῆς Μόσχας εἰς ἄρθρον της λέγει ὅτι τὸ κύριον βάρος τοῦ πολέμου ἐπέπεσεν ἤδη ἀποκλειστικῶς ἐπὶ τῶν ὤμων τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως.

«Ὅλα τὰ μέτωπα τῆς Ἀγγλίας καὶ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, λέγει, εἶναι ἄξια προσοχῆς, ἀλλὰ μέχρις ὥρας οὐδόλως εἶναι ἐπαρκῆ».

Ἡ «Πράβδα» τονίζει ἅπαξ ἔτι, ὡς ἔπραξεν ἤδη καὶ πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ὅτι αἱ σοβιετικαὶ Ἀρχαὶ δὲν εἶναι ἱκανοποιημέναι ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε παρασχεθείσης ἐκ μέρους τῆς Ἀγγλίας καὶ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν βοηθείας.

Ἡ ἐφημερὶς περαιτέρω λέγει ὅτι ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωσις πρέπει νὰ συγκεντρώσῃ ὅλας τὰς δυνάμεις της λόγῳ τῆς μεγάλης ὑλικῆς ὑπεροχῆς τοῦ ἀντιπάλου.

### ΑΠΟΚΟΠΗ ΥΠΟΧΩΡΗΣΕΩΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 6 Νοεμβρίου. (Α.Π.).— Ἀγγέλλεται ἐκ στρατιωτικῆς πηγῆς, ὅτι μία γερμανικὴ μεραρχία πεζικοῦ ἀπέκοψε χθὲς 5ην Νοεμβρίου τὴν ὑποχώρησιν τμημάτων τοῦ σοβιετικοῦ στρατοῦ.

Ὁ ἐχθρὸς ἤρχισε φεύγων πρὸς βορειοανατολικὴν διεύθυνσιν καταδιωκόμενος κατὰ πόδας ὑπὸ τῶν σχηματισμῶν τῶν γερμανικῶν προφυλακῶν.

### ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 6 Νοεμβρίου Ἀγγέλλονται ἐξ ἁρμοδίας πηγῆς τὰ ἀκόλουθα:

Μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 3 Νοεμβρίου οἱ Βρεττανοὶ ὑπετίμων τὴν σημασίαν τῶν ἐν Κριμαίᾳ γερμανικῶν ἐπιτυχιῶν. Ἔφθασαν μάλιστα μέχρι τοῦ σημείου νὰ θέσουν ἐν ἀμφιβόλῳ τὰς γερμανικὰς ἐπιτυχίας διὰ τῆς δηλώσεως ὅτι δὲν ἐδημοσιεύθη εἰσέτι ἐπιβεβαίωσις προερχομένη ἐκ σοβιετικῆς πηγῆς περὶ τοῦ ζητήματος τῆς εἰσόδου γερμανικοῦ στρατοῦ εἰς Κριμαίαν.

Ἀργὰ τὴν ἑσπέραν τῆς 5 Νοεμβρίου τὸ Ρώϊτερ εὐηρεστήθη νὰ δημοσιεύσῃ τοὺς λόγους τοῦ διευθυντοῦ τῆς Σοβιετικῆς Ὑπηρεσίας Πληροφοριῶν Λοζόφσκι.

Οὗτος ὡμολόγησεν ὅτι σημαντικαὶ μάχαι εἶχον λάβῃ χώραν ἐν Κριμαίᾳ. Τὸ Ρώϊτερ ἀνεκάλυψεν ὅτι αἱ γερμανικαὶ δυνάμεις εἰσέδυσαν βαθέως εἰς τὰς σοβιετικὰς ἀμυντικὰς θέσεις καὶ κατέλαβον πολλὰς τοποθεσίας.

### ΟΙ ΦΙΝΛΑΝΔΟΙ

**ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ 6 Νοεμβρίου (Α.Π.).— Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον μεταδίδει ἐξ Ἑλσίγκι τὸ ἀκόλουθον ἀνακοινωθέν:**

**Ἡ ἀεροπορία μας ἐνήργησε τὴν 5 Νοεμβρίου ἐπίθεσιν στεφθεῖσαν ὑπὸ ἐπιτυχίας ἐναντίον σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ ἔνθα ὑπῆρχε μέγας ἀριθμὸς σιδηροδρομικῶν ὀχημάτων.**

# ΑΙ ΙΝΔΙΑΙ ΕΞΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ

## Ο ΓΚΑΝΤΙ ΕΞΑΠΕΛΥΣΕΝ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑΝ ΑΝΥΠΑΚΟΗΣ

## ΚΗΡΥΓΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΜΠΕΡΙΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 6 Νοέμβριος. (Ἰδ. ὑπηρεσία).— Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Μπαγκὸκ ὁ Γκάντι ἤρχισε νέον κίνημα ἀνυπακοῆς εἰς τὰς Ἰνδίας. Χιλιάδες Ἰνδῶν βαδίζουν πρὸς Δελχὶ κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας, κατόπιν ἐντολῆς δοθείσης ὑπὸ τοῦ Μαχάτμα Γκάντι, ὅστις συνέστησεν εἰς αὐτοὺς ὅπως ἀποφύγουν πράξεις βίας.

### Ἡ πορεία τῶν πιστῶν τοῦ Γκάντι

**Κατ' ἄλλας πληροφορίας εἰς τὸ Γεν. Στρατηγεῖον τοῦ Μαχάτμα Γκάντι εἰς τὴν Βάριτα, τὰς ἡμέρας αὐτὰς προστρέχουν χιλιάδες Ἰνδῶν οἱ ὁποῖοι προσφέρονται νὰ κηρύξουν τὴν «πολιτικὴν ἀνυπακοήν».**

**Ὁ Γκάντι ἐκλέγει ὡρισμένον ἀριθμὸν μεταξὺ τῶν ἀφοσιωμένων του ὀπαδῶν, οἱ ὁποῖοι ὑποχρεώνονται νὰ μὴ προσφεύγουν εἰς οἱανδήποτε πρᾶξιν βίας.**

**Οἱ ἐθελονταὶ αὐτοὶ ἐπὶ ἑβδομάδας προετοιμάζονται διὰ τὰ καθήκοντά των. Πρέπει νὰ καταγίνωνται εἰς οἰκιακὰς ἐργασίας, νὰ ἐπισκέπτωνται τὰς συνοικίας τῶν παριῶν, αἱ ὁποῖαι ἀποκαλοῦνται καὶ «ἄδικτοι» νὰ φροντίζουν διὰ τὴν ἑνότητα τῶν Ἰνδῶν καὶ τῶν Ἰνδῶν Μουσουλμάνων καὶ νὰ ἀποτρέπουν τὸν λαὸν ἀπὸ τὴν ποτοποσίαν.**

**Πρέπει συγχρόνως νὰ κρατοῦν ἀκριβὲς ἡμερολόγιον τῶν καθημερινῶν γεγονότων, τὸ ὁποῖον κατόπιν παρουσιάζεται εἰς τὸν Γκάντι.**

**Οἱ ἐκλεκτοὶ τοῦ Μαχάτμα ἐκτελοῦν τὴν ἐκστρατείαν τῆς ἀνυπακοῆς ὑψώνοντες μέσα εἰς τοὺς δρόμους κραυγὰς ἐναντίον τοῦ πολέμου ἢ ἐκφωνοῦντες εἰρηνοφίλους λόγους εἰς δημοσίας συγκεντρώσεις.**

**Ἤδη ἡ ἀστυνομία ἔχει συλλάβῃ πολλοὺς ἐξ αὐτῶν, δεδομένου ὅτι ἡ βρεττανικὴ κυβέρνησις ἀπηγόρευσε τὸν εἰρηνόφιλον αὐτὸν ἀγῶνα. Οἱ συλλαμβανόμενοι καταδικάζονται εἰς αὐστηρὰς ποινὰς φυλακίσεως ἀπὸ τριῶν μηνῶν μέχρι τριῶν ἐτῶν. Πολλαὶ χιλιάδες τοιούτων φυλακισμένων πληροῦν ἤδη τὰς ἰνδικὰς φυλακὰς καὶ τὰ στρατόπεδα συγκεντρώσεων. Ὅστις δὲν συλληφθῇ ἀρχίζει τὸν δρόμον πρὸς τὸ Δελχὶ ὅπου καθ' ὁδόν, εἰς πόλεις καὶ χωρία, κηρύσσει τὴν ἀνάγκην τῆς ἀντιστάσεως ἐναντίον τοῦ πολέμου τὸν ὁποῖον διεξάγει ἡ Ἀγγλία. Πολλαὶ χιλιάδες τῶν ὀπαδῶν τοῦ Γκάντι διατρέχουν τὴν στιγμὴν ταύτην τὰς Ἰνδίας καὶ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν ἔχουν διανύσῃ ἄνω τῶν 1000 χιλιομέτρων.**

**Οἱ λαμβάνοντες μέρος εἰς τὸν ἀγῶνα τοῦτον προέρχονται ἐξ ὅλων τῶν τάξεων, μετέχουν δὲ αὐτοῦ καὶ πλῆθος γυναικῶν. Μεταξὺ αὐτῶν εὑρίσκονται ἐπίσης μέλη τοῦ ἰνδικοῦ Νομοθετικοῦ Σώματος, δημόσιοι καὶ δημοτικοὶ ὑπάλληλοι, πλούσιοι, κτηματίαι, καθὼς καὶ ἐργάται καὶ χωρικοί.**

**Τὸ νέον τοῦτο κίνημα τοῦ Γκάντι ἔχει ὡς ἀφορμὴν τὴν ὑπὸ τῶν Ἄγγλων παραβίασιν ὅλων τῶν ὑποσχέσεων περὶ ἀνεξαρτησίας τῶν Ἰνδιῶν.**

### Ἔκκλησις πρὸς τὸν Ἰνδικὸν λαὸν διὰ τὸν ἀγῶνα κατὰ τῆς Ἀγγλίας

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 6. Νοέμβριος. (Α.Π.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Σαγκάης ὅτι ἡ ἐν Κίνᾳ ἰνδικὴ ὀργάνωσις ἥτις συνῆλθε εἰς τὴν διεθνῆ ἐκχώρησιν τῆς Σαγκάης, ἀπεφάσισε νὰ ἀπευθύνῃ ἔκκλησιν πρὸς τὸν ἰνδικὸν λαὸν προσκαλοῦσα αὐτὸν νὰ μποϋκοτάρῃ τὰς ἀγγλικὰς πολεμικὰς προσπαθείας καὶ συμβουλεύουσα νὰ ἀρνηθῇ νὰ καταταχθῇ εἰς τὸν ἀγγλικὸν στρατὸν ἢ νὰ ἀναλάβῃ ἐργασίαν εἰς ἀγγλικὰ ἐργοστάσια κατασκευῆς πολεμοφοδίων ἢ νὰ συνεισφέρῃ εἰς ἐράνους ὑπὲρ τοῦ πολέμου.

Ἐξ ἄλλου, ἐλήφθη ἀπόφασις νὰ παρακληθῇ ὁ Γκάντι νὰ ἀναλάβῃ στάσιν μᾶλλον ἀποφασιστικὴν καὶ νὰ ἐνεργήσῃ κατὰ τρόπον ἀποτελεσματικώτερον ἐναντίον πάσης πράξεως ἥτις θὰ ἔθετεν εἰς κίνδυνον τὰ ἰνδικὰ συμφέροντα.

Ἐν τῇ ἰδίᾳ ἀποφάσει τονίζεται ὅτι οἱ πολεμικοὶ σκοποὶ τῆς Ἀγγλίας εἶναι φύσει καθαρῶς ἰμπεριαλιστικοὶ καὶ ἐπομένως αἱ Ἰνδίαι δὲν πρέπει νὰ παράσχουν οἱανδήποτε ὑποστήριξιν εἰς τὴν Ἀγγλίαν διὰ νὰ συνεχίσῃ αὕτη τὸν πόλεμον.

Ἐν τέλει ἡ ἰνδικὴ Ἐθνικὴ Ἕνωσις συνιστᾷ εἰς τὸν ἰνδικὸν λαὸν νὰ ὑπομένῃ πάσας τὰς στερήσεις καὶ τὰς θυσίας διὰ νὰ ὑποστηρίξῃ τὸν ἀναληφθέντα ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας ἀγῶνα.

ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΤΟΥ "ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ"

# ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΣΟΒΙΕΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΕΙΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΚΑΣ ΧΕΙΡΑΣ

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΗ ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΓΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΟΥ ΣΤΟΛΟΥ ΤΗΣ ΒΑΛΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Κατὰ τηλεγράφημα ἐξ Ἑλσίνκι, ἡ κρατικὴ φιλλανδικὴ ὑπηρεσία πληροφοριῶν ἀνακοινοῖ τὰ ἑξῆς:

Εἰς χεῖρας τῶν φινλανδικῶν στρατευμάτων περιῆλθον μερικὰ πρωτότυπα ἔγγραφα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα φαίνεται ὅτι ἡ πειθαρχία μεταξὺ τῶν ὑπερασπιστῶν τῆς σοβιετικῆς βάσεως τοῦ Χανκὸ κάθε ἄλλο παρὰ ἡ ἐπιβαλλομένη εἶναι. Οὕτω, ὁ διοικητὴς τοῦ στόλου τῆς Βαλτικῆς γράφει εἰς μίαν ἡμερησίαν διαταγήν του, ἐκδοθεῖσαν ἐν Κρονστάνδῃ καὶ χρονολογουμένην ἀπὸ 4 Ὀκτωβρίου 1941, ὅτι οἱ ἀξιωματικοί, ἡ πολιτικὴ διεύθυνσις, τὸ κόμμα καὶ αἱ ὀργανώσεις τῶν κομμουνιστῶν δὲν ἐπιδεικνύουν τὴν ἀπαιτουμένην δραστηριότητα, διὰ νὰ ἀποκαταστήσουν μεταξὺ τῶν στρατευμάτων μίαν «γνησίαν μπολσεβικικὴν τάξιν». Περαιτέρω ἡ ἡμερησία διαταγὴ λέγει:

«Ἀπὸ μακροῦ χρόνου εἰς τὸ ἀεροπορικὸν σμῆνος 44 δρᾷ μία συμμορία κλεπτῶν, ἡ ὁποία ἔχει κλέψει παντοειδῆ ἀντικείμενα ἀνήκοντα εἰς τοὺς διοικητάς, ἀεροπορικὰ κράνη, βότκα εἰς κιβώτια, μέλι, ἀκόμη καὶ ὄρνιθας. Ἡ συμμορία αὐτὴ δὲν ἔχει ἀκόμη συλληφθῇ μέχρι τοῦδε. Εἰς τὸ ἴδιον σμῆνος ἡ συνήθεια τοῦ μεθυσιοῦ ἔχει λάβει τόσον μεγάλας διαστάσεις, ὥστε παραμελοῦνται ἐξ αἰτίας της τὰ πολεμικὰ καθήκοντα. Ὁλόκληρος ἀριθμὸς ἀξιωματικῶν τῆς ἐπιμελητείας, ὁ Ἀζάρωφ, ὁ Πλατώνωφ κλπ. (ἀκολουθοῦν πολυάριθμα ὀνόματα) μετέχουν διαρκῶς εἰς τὰ μεθύσια καθὼς καὶ εἰς χαρτοπαιξίαν. Τὸ πρᾶγμα αὐτὸ ὡδήγησε τὴν 25 Σεπτεμβρίου εἰς ἀλληλοξυλοκόπημα, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὁποίου ἔχουν χρησιμοποιηθῇ καὶ ὅπλα ἀκόμη. Τὴν 27 Σεπτεμβρίου ὁ λοχαγὸς Μπέλωφ, ἀφοῦ ἐμέθυσε τελείως μαζὶ μὲ τὸν ἀξιωματικὸν πλεύσεως τοῦ σμήνους ἀνῆλθεν εἰς ἓν ἀεροπλάνον διὰ νὰ φέρῃ εἰς πέρας τὴν πολεμικὴν ἀποστολὴν ἡ ὁποία εἶχεν ἀνατεθῇ εἰς αὐτὸν εἰς τὴν ναυτικὴν βάσιν τοῦ Χανκό. Κατὰ τὴν ἀπογείωσιν, τὸ μηχάνημα ἐπέρασε ξυστὰ ἐπάνω ἀπὸ ἕνα βράχον. Ἕνα μέρος τῶν ἐξαρτημάτων προσγειώσεως ἀπωλέσθη καὶ τὸ δάπεδον τοῦ ἀεροπλάνου ἀπεσπάσθη.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πτήσεως ὁ λοχαγὸς ἤναψε φῶτα, ἐπυροβόλησε μὲ τὸ πολυβόλον ἐναντίον τῶν ἰδίων του καὶ

# ΝΥΚΤΕΡΙΝΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

## ΕΠΗΛΘΕ ΠΛΗΡΗΣ Η ΑΠΟΣΥΝΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΡΩΣΣΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑΙΑΝ

## ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΠΡΟΕΛΑΥΝΟΥΝ

### ΚΑΤΑΒΥΘΙΣΙΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΩΝ

### ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΣΧΑΣ

#### ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ἐκ τοῦ Γενικοῦ Στρατηγείου τοῦ Φύρερ τῇ 6ῃ Νοεμβρίου 1941.

Εἰς τὴν Κριμαίαν ἐσυνεχίσθη ἡ καταδίωξις τοῦ ἡττηθέντος ἐχθροῦ ἐφ' ὁλοκλήρου τοῦ μετώπου ἐπιτυχῶς. Εἰς τὰ ὄρη Γιάϊλα γερμανικὰ καὶ ρουμανικὰ στρατεύματα ἀνέτρεψαν ἀποκοπείσας δυνάμεις τοῦ ἐχθροῦ καὶ προήλασαν μεταξὺ Γιάλτας καὶ Θεοδοσίας ἐπὶ εὐρέος μετώπου μέχρι τῆς παραλίας τῆς Μαύρης Θαλάσσης. Ἐπίσης καὶ εἰς τὰ ὄρη ἀνατολικῶς τῆς Σεβαστουπόλεως ἐθραύσθη ἐχθρικὴ ἀντίστασις.

Ἡ ἀεροπορία ὑπεστήριξε τὰς ἐπιχειρήσεις καὶ ἐπροξένησεν εἰς τὰ Σοβιὲτ νέας βαρείας ἀπωλείας πλοίων εἰς τὰ ὕδατα τῆς Κριμαίας, ὡς καὶ πρὸ τῶν βορειοανατολικῶν παραλίων τῆς Μαύρης Θαλάσσης. Ἐβύθισε 3 μεταγωγικὰ στρατευμάτων, συνολικῆς χωρητικότητος 13 χιλ. τόννων καὶ ἐπροξένησε διὰ βομβῶν ζημίας εἰς ἕτερα 4 μεγάλα ἐμπορικὰ πλοῖα.

Πρὸ τοῦ Λένινγκραντ ἀπεκρούσθησαν ἀπόπειραι ἐξόδου τοῦ ἀντιπάλου. Βαρεῖαι καὶ βαρύταται πυροβολαρχίαι τοῦ στρατοῦ ἔπληξαν στόχους πολεμικῆς σπουδαιότητος εἰς τὸ Λένινγκραντ καὶ συγκοινωνίας ναυσιπλοΐας τοῦ ἐχθροῦ εἰς τὸν Φιννικὸν κόλπον. Δύο πολεμικὰ πλοῖα καὶ ἓν φορτηγὸν ἐπλήγησαν βαρέως.

Κατὰ νυκτερινὴν ἐπίθεσιν τῆς ἀεροπορίας ἐναντίον τῆς βιομηχανικῆς πόλεως Γκόρκυ, ἐπροξενήθησαν νέαι μεγάλαι καταστροφαὶ εἰς ἐργοστάσια ἐξοπλισμῶν καὶ κέντρα ἐφοδιασμοῦ.

Ἄλλοι σχηματισμοὶ μαχητικῶν ἀεροπλάνων ἐβομβάρδισαν κατὰ τὴν τελευταίαν νύκτα τὴν Μόσχαν καὶ τὸ Λένινγκραντ μὲ ἐκρηκτικὰς καὶ ἐμπρηστικὰς βόμβας.

#### Ο ΑΓΩΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

Εἰς τὰ νοτιοδυτικὰ παράλια τῆς Ἀγγλίας ἐβομβάρδισεν ἡ ἀεροπορία κατὰ τὴν νύκτα πρὸς τὴν 6 Νοεμβρίου ναυπηγικὰς ἐγκαταστάσεις τοῦ λιμένος Φάλμαουθ.

Ὁ ἐχθρὸς ἐνήργησε κατὰ τὴν παρελθοῦσαν νύκτα μὲ ἀσθενεῖς δυνάμεις πτήσεις εἰς τὴν παραλιακὴν περιοχὴν τῆς Γερμανίας. Ἡ ἀπόπειρα ἐπιθέσεως ἔμεινεν ἄνευ ἀποτελέσματος. 7 βρεττανικὰ βομβαρδιστικὰ κατερρίφθησαν.

Κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα μεταξὺ 29 Ὀκτωβρίου καὶ 4 Νοεμβρίου ἀπώλεσεν ἡ βρεττανικὴ ἀεροπορία 37 ἀεροπλάνα. Κατὰ τὸ αὐτὸ χρονικὸν διάστημα ἀπωλέσθησαν εἰς τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Μεγάλης Βρεττανίας 7 ἡμέτερα ἀεροπλάνα.

## DEUTSCHER WEHRMACHTSBERICHT VOM 6-11-41

Aus dem Führer—Hauptquartier, 6. November.

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Auf der Krim wurde die Verfolgung des geschlagenen Feindes auf der gesamten Front erfolgreich fortgesetzt.

Im Jaila—Gebirge warfen deutsche und rumänische Truppen abgeschnittene Kräfte des Feindes und stiessen zwischen Jalta und Theodosia in breiter Front zur Küste des Schwarzen Meeres vor. Auch im Gebirge ostwärts Sewastopol wurde feindlicher Widerstand gebrochen.

Die Luftwaffe unterstützte die Operationen und fügte den Sowjets in den Gewässern der Krim, sowie vor der Nordostküste des Schwarzen Meeres neue schwere Schiffsverluste zu. Sie versenkte 3 Truppentransporter mit zusammen 13.000 BRT und beschädigte durch Bombenwurf 4 weitere grössere Handelsschiffe.

Vor Leningrad wurden Ausbruchsversuche des Gegners abgewiesen. Schwere und schwerste Batterien des Heeres bekämpften kriegswichtige Ziele in Leningrad und feindlichen Schiffsverkehr im finischen Meerbusen. Zwei Kriegsschiffe und ein Frachter wurden getroffen.

Bei einer Nachtangriff der Luftwaffe auf die Industriestadt Gorki wurden neue schwere Zerstörungen in Rüstungswerken und Versorgungsbetrieben angerichtet.

Andere Kampffliegerverbände belegten in der letzten Nacht Moskau und Leningrad mit Spreng-und Brandbomben.

An der Südwestküste Englands bombardierte die Luftwaffe in der Nacht zum 6 November Werftanlagen des Hafens Falmouth.

Der Feind flog in der vergangenen Nacht mit schwachen Kräften in das Deutsche Küstengebiet ein. Der Angriffsversuch blieb ohne Wirkung. 7 britische Bomber wurden abgeschossen.

In der Zeit vom 29 Oktober bis 4 November verlor die britische Luftwaffe 37 Flugzeuge. Während der gleichen Zeit gingen im Kampf gegen Grossbritannien 7 eigene Flugzeuge verloren.

ἠπείλησε τὸν πιλότον μὲ τὸ περίστροφόν του. Λόγῳ τῆς γενικῆς παραμελήσεως ἐμφανίζονται ἀδικαιολογήτως παντὸς εἴδους πρόσωπα εἰς τὴν περιοχὴν τῆς ἀεροπορικῆς βάσεως, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ πολῖται καὶ λιποτάκται ἀκόμη. Ἕνας λόχος ναυτῶν ἐγκατεστάθη ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς ἀεροπορικῆς βάσεως ἄνευ ἀδείας ἢ διαταγῆς. Ὅλα αὐτὰ εἶναι συνέπεια τοῦ «χαμηλοῦ ἐπιπέδου τῆς πολιτικῆς διαπαιδαγωγήσεως» τῶν στρατευμάτων. Εἰς τὸν λοχαγὸν Οὐζάτσεφ, διοικητὴν τοῦ ἀεροπορικοῦ σμήνους καὶ εἰς τὸν ἐπίτροπον Μπεζνόζωφ ἐγένετο αὐστηρὰ σύστασις. Εἰς τὸν ταγματάρχην Ἀρέφγιεφ, διοικητὴν τοῦ 15ου συντάγματος ἀεροπόρων καὶ εἰς τὸν ἐπίτροπον Ἐρενπραῒς ἀνετέθη νὰ ἐπιφέρουν βελτίωσιν τῆς καταστάσεως μέχρι τῆς 15 Ὀκτωβρίου καὶ νὰ ἀναφέρουν διὰ τοῦ διοικητοῦ τῶν ἀεροπορικῶν δυνάμεων εἰς τὸ πολεμικὸν συμβούλιον τὴν ἄρσιν τῶν ἀνωτέρω συνθηκῶν. Ἡ ἡμερησία διαταγὴ ὑπογράφεται ἀπὸ τὸν διοικητὴν τοῦ στόλου τῆς Βαλτικῆς ὑποναύαρχον Τρίμπουτς.

### ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ὁ κ. Μιχαὴλ Σαχσαμάνογλου, Μητροπόλεως 39, αὔριον ἑορτὴν τῶν Ταξιαρχῶν δὲν ἑορτάζει οὔτε δέχεται ἐπισκέψεις.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀριθ. Πρωτ. 67259/6259

Κατ' ἐντολὴν τῆς Διοικήσεως τῶν Στρατευμάτων Κατοχῆς, ἡ Γενικὴ Διοίκησις Μακεδονίας ἀνακοινοῖ, ὅτι δέχεται ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Διευθύνσεως Δασῶν μέχρι τῆς 12ης ὥρας τῆς 10ης τρέχοντος μηνὸς προσφορὰς μειοδοτικάς, διὰ τὴν προμήθειαν μηνιαίως καθ' ὅλην τὴν τρέχουσαν χειμερινὴν περίοδον 15—30 τόννων καυσοξύλων δρυὸς (θερμάστος) διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ ἐνταῦθα Στρατοπέδου Αἰχμαλώτων.

Ἡ παράδοσις τῶν καυσοξύλων, ἥτις θὰ ἄρξηται εὐθὺς μετὰ τὴν ἀνάδειξιν τοῦ χορηγητοῦ, θὰ ἐνεργῆται εἰς τὸν Σιδ)κὸν Σταθμὸν ἢ τὴν Ἀποθήκην τοῦ χορηγητοῦ (δι' ὃ εἰς τὰς προσφορὰς νὰ γίνηται σχετικὴ διάκρισις) ἐπὶ παρουσίᾳ ὑπαλλήλου τῆς Ὑπηρεσίας Προνοίας, κατόπιν σχετικῆς προειδοποιήσεως τοῦ χορηγητοῦ, ἡ δὲ πληρωμὴ εὐθὺς μεθ' ἑκάστην παράδοσιν παρὰ τοῦ Τμήματος Προνοίας Γ. Δ. Μ.

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Δ)σεως Μακεδονίας)

### Ἀθλητικὴ κίνησις

#### ΟΙ ΜΕΘΑΥΡΙΑΝΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

Τὴν Κυριακὴν εἰς τὸ γήπεδον τοῦ ΠΑΟΚ λαμβάνουν χώραν δύο ἐξαιρετικοὶ ἀγῶνες μεταξὺ τῶν ὁμάδων ΠΑΟΚ—ΜΕΝΤ καὶ Ἡρακλέους — Μακεδονικοῦ. Ὁ ἀγὼν Ἡρακλέους=Μακεδονικοῦ θὰ διεξαχθῇ τὴν 3.30 μ. μ. Οἱ δύο ἀντίπαλοι κατηρτισμένοι ἀρτίως καὶ προπονημένοι ἐπιμελῶς θὰ μᾶς ξαναφέρουν εἰς τὰς ἡμέρας τῶν ὡραίων ἀγώνων τοῦ παρελθόντος. Πρὸ τοῦ ἀγῶνος αὐτοῦ θὰ διεξαχθῇ ὁ ἀγὼν ΠΑΟΚ καὶ ΜΕΝΤ. Ὁ ΠΑΟΚ θὰ κατέλθῃ εἰς τὸν ἀγῶνα αὐτὸν μὲ ἐντελῶς νέαν σύνθεσιν.

— Η ΝΕΑ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΟΥ «ΑΡΕΩΣ»

Χθὲς τὸ ἑσπέρας συνῆλθε εἰς πρώτην συνεδρίασιν τὸ Δ. Σ. τοῦ Ἄρεως καὶ κατηρτίσθη εἰς σῶμα ὡς ἑξῆς: Πρόεδρος Ι. Ἀγγέλου, ἀντιπρόεδρος Ε. Οἰκονομόπουλος, γεν. γραμματεὺς Ὀλ. Ἀναστασιάδης, εἰδ. γραμματεὺς Μάσσιος (ἀντὶ τοῦ κ. Ν. Βικελίδη παραιτηθέντος) ταμίας Ν. Βολωνάκης, ἔφορος ποδοσφαιρικοῦ Δ. Καλτέκης, ἔφορος ἀθλητικοῦ Ε. Παναγόπουλος, ἔφορος κολυμβητικοῦ Δ. Ἠλιάδης, ἔφορος ὑλικοῦ καὶ γηπέδου Γρηγ. Κολωνιάρης καὶ σύμβουλοι Δ. Ζαχόπουλος, Στ. Ζῶκος καὶ Γ. Ράπτης.

### Θεατρικὰ

Λ. ΠΥΡΓΟΣ: Ἀπόγευμα—βράδυ. «Τὸ Ἄνθος τοῦ Γιαλοῦ». Τὴν Δευτέραν πρεμιέρα μὲ ἐπιθεώρησι.

### Κινηματογράφοι

ΤΙΤΑΝΙΑ: Νανέτ
ΗΛΥΣΙΑ: Ἡ κατάρα τῆς Τσιγγάνας
ΕΘΝΙΚΟΝ: Ρομπὲρ Κὼχ

### Μικραὶ ἀγγελίαι

ΖΗΤΕΙΤΑΙ πιάνο Γερμανικὸ κρουαζὲ (μὲ μεταλλικὴν πλάκα) εἰς τιμὴν εὐκαιρίας. Ἀπευθυντέον Τσιμισκῆ 41. Διαμέρισμα ἀριθ. 11.

ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλεῖται εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Ἁγίας Σοφίας καὶ εἰς κεντρικωτάτην θέσιν μεγαζυθεστιατόριον Λοὺξ μὲ μοντέρνα ἐπίπλωσι καὶ μὲ μεγάλην πελατεία. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ἀρ. Ἀγγελίδῃ Τσιμισκῆ 53 Καρόλου Ντὴλ γωνία.

ΑΠΩΛΕΣΘΗ τὴν 6-11-41 δέμα περιέχων ἐπιστροφὰς ἐφημερίδων καὶ περιοδικῶν ἀπὸ Συνοικισμὸ Βότση ἕως ὁδοῦ Πλάτωνος (στάσις αὐτοκινήτων Χαλκιδικῆς). Νὰ παραδοθῇ εἰς τὸ πρακτορεῖον τῶν ἐφημερίδων ὁδὸς Μητροπόλεως 48. Ὁ εὑρὼν ἀμειφθήσεται μὲ δραχμὰς 500.

ΠΙΑΝΟ μεταχειρισμένον ἢ καὶ καινούργιο ζητεῖται πρὸς ἀγορὰν δι' ἐκπαιδευτήριον. Ἐπίσης ἓν ἁρμόνιον ἐν καλῇ καταστάσει. Ἡ ἀγορὰ θέλει γίνει ἄνευ διατυπώσεων καὶ τοῖς μετρητοῖς. Πληροφορίαι διασταυρώσεις Τσιμισκῆ καὶ Ἰωάννου Κούσκουρα 6 ἠλεκτροτεχνουργεῖον.

## ΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΔΥΣΧΕΡΕΣΤΑΤΗ Η ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ ΤΟΥ ΕΥΞΕΙΝΟΥ

## ΘΑ ΕΞΑΝΑΓΚΑΣΘΗ ΣΥΝΤΟΜΩΣ ΝΑ ΚΑΤΑΦΥΓΗ ΕΙΣ ΤΟΥΡΚΙΚΟΝ ΛΙΜΕΝΑ ΟΠΟΥ ΘΑ ΚΡΑΤΗΘΗ

### Η ΡΩΣΣΙΑ ΗΤΙΣ ΘΑ ΙΔΡΥΘΗ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΡΕΙΠΙΩΝ ΤΩΝ ΣΟΒΙΕΤ ΘΑ ΠΛΑΙΣΙΩΘΗ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΑΞΕΩΣ

ΑΓΚΥΡΑ, 6 Νοεμβρίου. (Τρανζόσεαν).— Ὁ διακεκριμένος Τοῦρκος στρατιωτικὸς κριτικός, στρατηγὸς Σαμπίτ, ἐδημοσίευσε χθὲς Τετάρτην εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κων)πόλεως «Τασβίρι Ἐφκιὰρ» ἄρθρον, εἰς τὸ ὁποῖον ἐξετάζει τὴν τύχην τοῦ σοβιετορωσσικοῦ στόλου τῆς Μαύρης θαλάσσης.

Ὁ στρατηγὸς παραδέχεται ὅτι μετὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς Κριμαίας ὁ σοβιετικὸς στόλος τῆς Μαύρης Θαλάσσης ἐγκλωβώνεται, δεδομένου ὅτι οἱ ἀπομείναντες λιμένες τοῦ Νοβορωσίσκ καὶ τοῦ Βατοὺμ δὲν θεωροῦνται ὡς βάσεις ἑνὸς συγχρόνου στόλου.

Μετὰ τὴν ἐκμηδένισιν τῆς σοβιετικῆς ἀντιστάσεως εἰς τὴν Κριμαίαν καὶ τὴν ἀπώλειαν ταύτης, λέγει ὁ ἀνωτέρω Τοῦρκος στρατιωτικὸς κριτικός, ἡ θέσις τοῦ σοβιετικοῦ στόλου τῆς Μαύρης Θαλάσσης καθίσταται δυσχερεστάτη.

Ὁ Τοῦρκος ναυτικὸς ἐμπειρογνώμων Μπαρμπαρόσογλου, εἰς τὴν τουρκικὴν ἐφημερίδα «Γενὴ Σαμπάχ», ἀσχολεῖται κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον μὲ τὴν τύχην τοῦ σοβιετικοῦ στόλου τῆς Μαύρης Θαλάσσης, ἐκφράζων τὴν γνώμην ὅτι ὁ σοβιετικὸς στόλος θὰ ζητήσῃ καταφύγιον εἴς τινα τουρκικὸν λιμένα, ὅπου θὰ κρατηθῇ.

#### ΕΤΟΡΠΙΛΛΙΣΘΗ ΤΟΥΡΚΙΚΟΝ ΣΚΑΦΟΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 6 (Στέφανι).— Ἀγγέλλεται ὅτι τὸ τουρκικὸν σκάφος «Καϊνὰκ Τσερὲ» πλέον εἰς τὸν Εὔξεινον Πόντον, ἐτορπιλλίσθη κατὰ τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας πλησίον τοῦ ἀκρωτηρίου Βερβὲτς ὑπὸ σοβιετικοῦ ὑποβρυχίου.

Τὸ σκάφος τὸ ὁποῖον κατηυθύνετο εἰς Βάρναν ἐβυθίσθη. Τὸ πλήρωμα ὅμως διεσώθη.

ΡΩΜΗ, 6. Νοεμβρίου. (Α.Π.). Ἀγγέλλεται ἐκ Κων)πόλεως ὅτι κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Τεχεράνης τὰ σοβιετικὰ στρατεύματα ἤρχισαν ἐκκενοῦντα τὸ Ἰρὰν διὰ νὰ μεταβοῦν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Καυκάσου.

Βρεττανικὰ στρατεύματα θὰ ἀντικαταστήσουν τοὺς ἀναχωροῦντας Ρώσσους.

#### Η ΝΕΑ ΡΩΣΣΙΑ

ΡΩΜΗ, 6. Νοέμβριος. (Α.Π.). Τὸ «Στέφανι» ἀνακοινοῖ ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Λαβόρο Φασίστα» εἰς ἄρθρον της ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀνοικοδόμησις ἔναντι Καταστροφῆς» γράφει τὰ ἑξῆς:

Ἡ εἰς τὴν καρδίαν τῆς Ρωσσίας προέλασις ἐπέτρεψε εἰς τὰς δυνάμεις τοῦ Ἄξονος νὰ ἐπιφέρουν τὸν θρίαμβον τῆς ἐπαναστάσεώς των εἰς ἐδάφη τὰ ὁποῖα ἀπὸ μακροῦ εὑρίσκοντο ὑπὸ βάρβαρον καθεστώς, ἐχθρικὸν πρὸς πᾶσαν μορφὴν πολιτισμοῦ.

Εἰς τὸν πόλεμον αὐτὸν ὅστις εἶναι κυρίως μία κρίσις τῆς ἀνθρωπότητος ὁ φασισμὸς καὶ ὁ ἐθνικοσοσιαλισμὸς ἐπιδιώκουν νὰ ἀποδώσουν εἰς τὴν ἀνθρωπότητα τὰς ἠθικὰς ἀξίας ἃς εἶχεν ἀπωλέσῃ καὶ νὰ ἀποκαταστήσουν τὴν τάξιν εἰς τὸ χάους.

Τὸ ρωσσικὸν ἔθνος τὸ ὁποῖον θὰ ἱδρυθῇ ἐπὶ τῶν ἐρειπίων τῆς Σοβ. Ἑνώσεως θὰ πλαισιωθῇ ὑπὸ τῆς νέας εὐρωπαϊκῆς τάξεως.

Πρόκειται περὶ ἀποτελέσματος ἀνυπολογίστου σημασίας.

#### Ο ΛΙΤΒΙΝΩΦ

ΒΙΣΥ 6 Νοεμβρίου (Στέφανι) — Ἀγγέλλεται ἐν Ν. Ὑόρκῃ ὅτι καθ' ἃ ἀνεκοίνωσε ὁ ἀμερικανικὸς ραδιοφωνικὸς σταθμός, ὁ Λιτβίνωφ διωρίσθη πρεσβευτὴς τῆς Σοβ. Ρωσσίας εἰς τὰς Ἡν. Πολιτείας.

## ΜΕΤΡΑ ΤΗΣ ΓΕΝ. ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΔΙΑ ΤΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ

Δι' ἀποφάσεως τῆς Γεν. Διοικήσεως ἀπὸ τῆς 10ης τρέχοντος ἀπαγορεύεται ἡ πώλησις τῶν λαχανικῶν ὑπὸ τῶν λαχανοκηπουρῶν καὶ τῶν ἐνοικιαστῶν λαχανοκήπων εἰς οἱονδήποτε.

Ἡ πώλησις τῶν λαχανικῶν θὰ γίνεται μόνον εἰς τοὺς ἐμπόρους οἵτινες θὰ ὦσιν ἐφοδιασμένοι διὰ ταυτότητος τοῦ Ἀγορανομικοῦ τμήματος καὶ θεωρημένης ὑπὸ τῆς Διευθύνσεως Ἐπισιτισμοῦ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως.

Διετάχθη ἡ Ἀγροτικὴ ἀσφάλεια, τὸ Τμῆμα Ἀγορανομίας καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ ἁρμόδια ὄργανα ὅπως λάβουν τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἀποφασισθέντος μέτρου.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΓΕΝ. ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ

Ἀνακοινοῦται ὅτι ὁ κ. Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας θὰ δέχεται ἐφεξῆς ἀκροάσεις τρὶς τῆς ἑβδομάδος, Δευτέραν, Τετάρτην, Παρασκευὴν 11—12 μ. μ.

(Ἐκ τῆς Γεν. Διοικήσεως)

### ΒΙΑΙΑ ΑΠΑΓΩΓΗ

Βιαία ἀπαγωγὴ μετὰ βιασμοῦ, διεπράχθη εἰς τὴν περιφέρειαν Σωχοῦ εἰς βάρος ὡραιοτάτης χωριατοπούλας. Ὁ Κ. Τσαρούχας πρὸ καιροῦ εἶχε ζητήσει εἰς γάμον τὴν Ἑλένη Κρυστάλλη κάτοικον τοῦ χωρίου Νέα Σεβαστεία. Οἱ γονεῖς της ἠρνήθησαν νὰ δώσουν τὴν κόρην των εἰς τὸν Τσαρούχα καὶ τὸν ἀπέπεμψαν.

Ὁ Τσαρούχας ἀπεφάσισε τότε νὰ τὴν ἀπαγάγῃ καὶ ἀπέστειλε τοὺς δύο μικροτέρους ἀδελφούς του τὸν Δημήτριον καὶ Νικόλαον νὰ ἐνεργήσουν τὴν ἀπαγωγήν.

Ἐν τῷ μεταξὺ οἱ γονεῖς τῆς νέας ὑποψιάσθησαν τὸ ἐνδεχόμενον τῆς ἀπαγωγῆς καὶ ἔστειλαν τὴν κόρην των εἰς τὴν καλύβην τοῦ Π. Πηλιοῦ παρὰ τὴν θέσιν «Τσιπλάκια». Οἱ ἀπαγωγεῖς ἐπληροφορήθησαν τοῦτο καὶ προχθὲς μετέβησαν εἰς τὴν καλύβην τοῦ Πηλιοῦ ὅπου ἀνεῦρον τὴν Ἑλένη μετὰ τῆς Βασιλικῆς Πηλιοῦ. Ἀφοῦ δὲ ἔδεσαν τὴν Βασιλικήν, διότι ἐπετέθη κατὰ τῶν ἀπαγωγέων διὰ νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ἁρπαγὴν τῆς «Ὡραίας Ἑλένης» ἀπήγαγον τὴν νέαν καὶ τὴν μετέφεραν ἐντὸς δάσους. τὴν παρέδωσαν εἰς τὸν Κων. Τσαρούχα καὶ ἀνεχώρησαν. Ὁ Κ. Τσαρούχας ἀφοῦ ἐβίασε τὴν Ἑλένην ἐντὸς τοῦ δάσους τὴν μετέφερε εἴς τινα οἰκίαν εἰς Ν. Σεβαστειαν. Ἡ Ἑλένη κατώρθωσε νὰ δραπετεύσῃ καὶ νὰ μεταβῇ εἰς τὴν πατρικήν της οἰκίαν, ὅπου ἀνέφερε τὰ συμβάντα. Ἀστυνομικὰ ὄργανα συνέλαβον τὸν Κων. Τσαρούχα καὶ τοὺς δύο ἀδελφούς του.

### ΕΝΩΣΙΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΩΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗΣ

Καλοῦνται τὰ προσωπικὰ τῶν ἐφημερίδων ὅπως ἐντὸς τῆς σήμερον καὶ αὔριον 7ην καὶ 8ην τρέχ. καὶ κατὰ τὰς ὥρας 10—12 π. μ. καὶ 5—7 μ. μ. διέρχωνται ἐκ τῶν γραφείων μας.

### Μνημόσυνα

Τελοῦντες τὴν προσεχῆ Κυριακὴν καὶ ὥραν 9.30 π.μ. ἐτήσιον μνημόσυνον εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς Εὐαγγελιστρίας ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ ἀειμνήστου συζύγου καὶ πατρὸς ἡμῶν

ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΣΦΕΝΔΟΝΗ

παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους καὶ πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην αὐτοῦ ὅπως προσέλθωσιν καὶ ἑνώσωσι μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ δεξίωσις γενήσεται εἰς τὸ ἐπιτροπικὸν τοῦ ναοῦ.

Ἡ σύζυγος: Δήμητρα Σφενδόνη. Τὰ τέκνα: Νικ. Σφενδόνης, Κίμων—Κατίνα Τσιώμη, Θεόδωρος, Λίτσα Διαμαντίδου. Οἱ ἔγγονοι.

Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλοῦν.

Τελοῦντες τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 9ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τῆς Ἀναλήψεως ἐτήσιον Ἀρχιερατικὸν μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς ἀειμνήστου ἡμῶν μητρὸς καὶ μάμμης

ΚΑΛΛΙΟΠΗΣ Ν. ΤΣΙΟΛΕΚΑ

παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὡς καὶ πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην αὐτῆς ὅπως προσέλθωσιν καὶ ἑνώσωσι μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Τὰ τέκνα: Οἰκογένειαι: Δημητρίου Ν. Τσιολέκα, Παναγιώτης Ν. Τσιολέκας, Ζωῆς Μ. Μήλιου, Ἰωάννου Χατζηνικολάου, Δημητρίου Μ. Τζούμα, Ἀριστείδου Λαδᾶ, Ἀν. Χριστιανοπούλου. Οἱ ἔγγονοι.

Ἡ δεξίωσις γενήσεται ἐν τῇ οἰκίᾳ μας Βασ. Ὄλγας 125.

Ἰδιαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ σταλῶσι.

### ΣΥΝ)ΣΜΟΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΘΕΣ)ΚΗΣ

#### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Μὴ ἐπιτευχθείσης ἀπαρτίας κατὰ τὴν ἔκτακτον Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν μελῶν τοῦ Συνεταιρισμοῦ Ἐκπαιδευτικῶν Θεσ)νίκης τῆς 2ας τρ. μηνὸς καλοῦμεν τὰ μέλη ἐκ νέου εἰς ἔκτακτον Γεν. Συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 9ην τρ. μηνὸς καὶ ὥραν 11 π. μ. εἰς τὸ 6ον Κοιν. Ἰσρ. Δημοτικὸν Σχολεῖον (ὁδὸς Σχολείων 3) μὲ θέμα τὸ αὐτό, ἤτοι τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἐπιτροπῆς προμηθειῶν.

Ὁ Πρόεδρος Θ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ — Ὁ Γεν. Γραμματεὺς Γ. ΧΟΛΟΒΟΣ

## ΙΑΠΩΝΙΚΟΝ ΕΠΙΒΑΤΙΚΟΝ ΣΚΑΦΟΣ ΠΡΟΣΕΚΡΟΥΣΕΝ ΕΠΙ ΡΩΣΣΙΚΗΣ ΝΑΡΚΗΣ

### ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΙ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ 6.— Τὸ ἡμιεπίσημον Γερμανικὸν Πρακτορεῖον πληροφορεῖται ἐκ Τόκιο, ὅτι κατὰ τὸ κυβερνητικὸν γραφεῖον πληροφοριῶν τὸ ἰαπωνικὸν ἐπιβατικὸν ἀτμόπλοιον «Κίμπι Μαροῦ» προσέκρουσεν εἰς ἐπιπλέουσαν νάρκην εἰς ἀπόστασιν 50 ναυτικῶν μιλλίων νοτίως τοῦ Σεΐσιν κατὰ τὸ ταξείδιόν του ἀπὸ Σεΐσιν εἰς τὰς ἀνατολικὰς ἀκτὰς τῆς Κορέας μέχρι Τσιράγκα.

Δὲν ὑπάρχουν πληροφορίαι περὶ τῆς τύχης τοῦ σκάφους καὶ τῶν 342 ἐπιβατῶν του. Τὸ σκάφος εἶχεν ἐκτόπισμα 4.500 τόννων.

#### ΠΟΣΟΙ ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ

ΡΩΜΗ 6 Νοεμβρίου (Α.Π.). — Τὸ Στέφανι πληροφορεῖται ἐκ Τόκιο ὅτι 264 ἐπιβάται τοῦ ἐπιβατικοῦ σκάφους «Κίμπι Μαροῦ» ἐπὶ συνόλου 342 ἐσώθησαν μέχρι τοῦδε.

Ὁ Ἰαπωνικὸς τύπος τονίζει ὅτι τὸ «Κίμπι Μαροῦ» εἶναι τὸ τρίτον ἰαπωνικὸν ἀτμόπλοιον τὸ ὁποῖον ἐβυθίσθη συνεπείᾳ προσκρούσεως ἐπὶ σοβιετικῶν ναρκῶν.

#### ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΙ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 6 Νοεμβρίου. (Α.Π.) — Ἀγγέλεται ἐκ Τόκιο ὅτι ἡ διαμαρτυρία διὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ Ἰαπωνικοῦ ἀ)π «Κίμπι Μαροῦ» εἶναι διατυπωμένη ὡς ἑξῆς:

Τὰ ραδιογραφήματα ἀπὸ τὸ «Κίμπι Μαροῦ» ὡς καὶ ἄλλα περιστατικὰ ἀποδεικνύουν ὅτι ἡ καταστροφὴ τοῦ σκάφους προεκλήθη ἀπὸ ἀδέσποτον νάρκην ἔξωθι τῶν ρωσσικῶν χωρικῶν ὑδάτων.

Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ὁ ὑφυπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν ἐκάλεσε τὸ ἀπόγευμα τῆς 6 Νοεμβρίου τὸν πρεσβευτὴν τῶν Σοβιὲτ κ. Σμετάνιν εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ ἐπέδωκε ἐπίσημον διαμαρτυρίαν δι' ἧς ζητεῖται μία εἰλικρινὴς ἀπάντησις ἀπὸ μέρους τῆς Σοβιετικῆς Κυβερνήσεως.

### Η ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Γεν. Γραμματέως τῆς Γενικῆς Διοικήσεως κ. Ἀφουξενίδη, ἐγένετο χθὲς σύσκεψις εἰς ἣν παρέστησαν ὁ Ἀν. Ἐπόπτης Ἀγορανομίας ἀντεισαγγελεὺς Ἐφετῶν κ. Κωνσταντινίδης, ὁ Προϊστάμενος Ἀγορανομίας κ. Βερνάρδος, ὁ Διοικητὴς τοῦ Ἀγορανομικοῦ Τμήματος κ. Ἀρβανιτογιάννης καὶ ἄλλοι ἁρμόδιοι ὑπάλληλοι. Κατὰ ταύτην συνεζητήθη ἡ λῆψις μέτρων διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν ἐνδεδειγμένων τιμῶν τῶν ἰχθύων καὶ τοῦ καλυτέρου τρόπου τῆς πωλήσεως αὐτῶν, εἰς τρόπον ὥστε καὶ οἱ ἁλιευόμενοι εἰς τὸν Θερμαϊκὸν ἄφθονοι ἰχθεῖς νὰ μεταφέρωνται εἰς τὴν ἀγοράν μας, ἀλλὰ καὶ νὰ μὴ πωλῶνται οὗτοι εἰς αἰσχροκερδεῖς τιμάς.

Περὶ τὸ τέλος τῆς συσκέψεως ἐκλήθησαν οἱ ἔμποροι χονδρικῆς πωλήσεως ἰχθύων καθὼς καὶ οἱ ἰχθυοπῶλαι τῆς ἀγορᾶς, οἱ ὁποῖοι καὶ ἐξέθεσαν τὰς ἀπόψεις των ἐπὶ τοῦ ζητήματος.

Πιστεύεται ὅτι ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος θὰ ληφθοῦν ἐπὶ τούτου ὁριστικαὶ ἀποφάσεις καὶ θὰ ἐξαγγελθοῦν τὰ ληφθησόμενα μέτρα.

### ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Εἰς Νέαν Καλλικράτειαν καὶ παρὰ τὴν θέσιν «Τζεπετσὲ» ὁ ποιμὴν Ἐμ. Χατζάκος θελήσας νὰ διαχωρίσῃ τὸ ποίμνιόν του ἀπὸ τοῦ Δ. Φωτιάδου ἔρριψε τὴν ράβδον του κατὰ τῶν προβάτων. Ἡ ραβδοσμὸς εὗρε τὸν Δ. Φωτιάδην εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ τὸν ἐτραυμάτισε σοβαρώτατα. Μετὰ πάροδον ὀλίγης ὥρας ὁ Φωτιάδης ἐξέπνευσε. Ὁ Χατζάκος συνελήφθη.

— Συνελήφθησαν οἱ Γ. Σκανδάμης καὶ Δ. Γεωργίου διότι ἔκλεψαν τὸ πορτοφόλιον τοῦ Ἐμ. Βασιλάκη περιέχον 38.000 δραχμάς.

Ἐμηνύθη ὁ Κ. Μελισσάρης διότι ἠγόρασε 50 σάκκους ζακχάρεως 40 σάκκους ἀμύλου καὶ 7 βαρέλια σόδας φαγητοῦ. Ἅπαντα τὰ εἴδη εἶχον εἰσαχθῆ ἐκ Βουλγαρίας ἄνευ τελωνειακῶν καὶ συναλλαγματικῶν διατυπώσεων.

— Συνελήφθη ὁ Ἰ. Σολίκας διότι κατεῖχε παρανόμως 972 σωληνάρια κινίνης. Ἡ κινίνη κατεσχέθη.

### ΔΩΡΕΑΙ

Ἀντὶ ἐτησίου μνημοσύνου καὶ εἰς μνήμην τοῦ φονευθέντος ἀειμνήστου Μάνθου Ματθαίου, ἡ οἰκογένεια Εἰρήνης Σ. Ματθαίου προσέφερε δραχμὰς 3.000 εἰς τὸ Παπάφειον Ὀρφανοτροφεῖον ὁ «Μελιτεὺς» καὶ ἑτέρας δραχμὰς 2.000 εἰς τὸ Χαρίσειον Γηροκομεῖον.

### ΑΠΩΛΕΙΑ ΚΛΙΒΑΝΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΙΚΟΥ ΧΗΜΕΙΟΥ

ΑΠΩΛΕΣΘΗ περίπου πρὸ μηνός, ἐκ τοῦ 3ου ὀρόφου τοῦ Τελωνείου, ἔνθα εὑρίσκετο ἐγκατεστημένον τὸ Χημεῖον τοῦ Κράτους, ἠλεκτρικὸς κλίβανος, γερμανικῆς κατασκευῆς, ὄργανον χρησιμώτατον εἰς τὸ Χημεῖον καὶ μὴ δυνάμενον ν' ἀντικατασταθῇ ὑπὸ τὰς σημερινὰς περιστάσεις.

Εἰδοποιεῖται ὁ κατέχων τὸν κλίβανον ὅπως παραδώσῃ τοῦτον εἰς τὸ Χημεῖον (Πλατεῖα Ἁγίας Σοφίας 16 τρίτος ὄροφος), ἄλλως θέλει ὑποβληθῆ σχετικὴ μήνυσις καὶ ὁ κατέχων παρανόμως τὸ ὄργανον τοῦτο τοῦ Χημείου θέλει ὑποστῆ τὰς συνεπείας τοῦ Νόμου.

### ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ ΣΙΔ)ΚΩΝ

#### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Προσκαλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου Συνταξιούχων Σιδηροδρομικῶν εἰς πρώτην τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 9ην Νοεμβρίου 1941 καὶ ὥραν 9ην π.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν Συνελεύσεων τοῦ Μεγάρου τῆς Ἐργατικῆς Ἑστίας (ὁδὸς Ἀριστοτέλους 32) μὲ θέματα:

1) Ἀνάγνωσις Ἐκθέσεως Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς προκατόχου Διοικήσεως.

2) Λογοδοσία Διοικήσεως ἐπὶ τῶν πεπραγμένων.

3) Ἀπολογισμὸς τῆς ληξάσης χρήσεως καὶ προϋπολογισμὸς τῆς ἐπομένης καὶ

4) Ἐκλογὴ τριμελοῦς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐν Θεσ)νίκῃ τῇ 6ῃ Νοεμβρίου 1941

Ὁ Πρόεδρος ΝΙΚ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Ὁ Γ. Γραμματεὺς ΣΤΕΡ. ΚΟΥΡΟΥΔΗΣ

### ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΑΥΡΙΟΝ Ο κ. ΡΑΓΚΑΒΗΣ

Κατὰ ληφθείσας εἰς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν πληροφορίας, ἀνεχώρησε χθὲς ἐξ Ἀθηνῶν, ἐπιστρέφων εἰς τὴν πόλιν μας ὁ ὑπουργὸς Γεν. Διοικητὴς κ. Ραγκαβῆς.

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΝΕΡΓΩΝ

Τὸ Ἐθνικὸν Ἐργατοϋπαλληλικὸν Κέντρον δι' ἀνακοινωθέντος του καλεῖ ὅλους τοὺς ἀνέργους τῶν ὑπ' αὐτὸ ὀργανώσεων ὅπως μέχρις τοῦ ἀπογεύματος τῆς σήμερον προσέλθουν καὶ ἐγγραφοῦν εἰς τοὺς συντασσομένους καταλόγους ἀνέργων, διότι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας ἡ δωρεὰν ἀρτοδότησις θὰ γίνῃ βάσει τῶν νέων καταστάσεων, θὰ διακοποῦν δὲ καὶ τὰ εἰς τοὺς ἀνέργους παρεχόμενα ἐπιδόματα ἀνεργίας ἐφ' ὅσον δὲν ἐγγραφοῦν οὗτοι εἰς τοὺς συντασσομένους πίνακας ἀνεργίας.

Ἐπίσης διὰ τοῦ αὐτοῦ ἀνακοινωθέντος καλοῦνται καὶ ὅλοι οἱ ἀνοργάνωτοι ἄνεργοι ὅπως προσέλθουν πρὸς ἐγγραφὴν εἰς τοὺς συντασσομένους πίνακας ἀνέργων. Ἡ ἐγγραφὴ τῶν θὰ γίνῃ ὑπὸ τῆς Γραμματείας τοῦ Κέντρου.

### ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΜΕΤΑΞΥ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

ΡΩΜΗ, 6 Νοεμβρίου (Α. Π.)— Τὸ Στέφανι πληροφορεῖται ἐκ Ζάγκρεμπ ὅτι ὑπεγράφη σήμερον ἐκεῖ ἡ πρώτη ἐμπορικὴ συνθήκη μεταξὺ Κροατίας καὶ Γερμανίας.

Ἡ συνθήκη ἐφαρμόζεται καὶ εἰς τὰ ἐδάφη τὰ κατεχόμενα ὑπὸ τῆς Γερμανίας καὶ ἰδίως τὴν Σερβίαν.

### ΛΕΩΦΟΡΕΙΟΝ ΔΙ' ΑΘΗΝΑΣ

Ἀναχωρεῖ δι' Ἀθήνας τὴν Κυριακὴν 9ην τρ. μηνὸς καὶ ὥραν 8ην πρωϊνὴν λεωφορεῖον πολυτελείας 15 θέσεων, δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ ἀποσκευάς.

Πληροφορίαι ὁδὸς Ἀριστοτέλους 6, Κατάστημα Φ. Δημητρίου τηλ. 37—68.

Ἐξασφαλίσατε τὰς θέσεις σας.

### ΘΑ ΔΙΑΝΕΜΗΘΗ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΕΛΑΙΟΝ

Ἀπὸ τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος θὰ διανεμηθῇ ἔλαιον εἰς τοὺς κατοίκους διὰ τῶν δελτίων ἀνὰ 100 δράμια κατ' ἄτομον. Ἤδη ἀπὸ χθὲς ἤρχισαν παραλαμβάνοντες τὸ ἀναλογοῦν εἰς ἕκαστον ἔλαιον. οἱ παντοπῶλαι τοῦ 1ου Ἀστυνομικοῦ Τμήματος θὰ ἀκολουθήσουν δὲ καὶ οἱ τῶν λοιπῶν τοιούτων. Ἐντὸς ἐπίσης τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος θὰ διανεμηθῇ εἰς τὰς περιφερείας τῶν 1ου καὶ 2ου Ἀστυν. Τμημάτων σάπων ἀνὰ 40 δράμια κατ' ἄτομον. Ἡ διανομὴ τοῦ σάπωνος εἰς τὰ ἀνωτέρω τμήματα καθυστερεῖτο ἀπὸ μηνὸς σχεδόν.

### Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΛΑΪΚΩΝ ΣΥΣΣΙΤΙΩΝ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Γεν. Γραμματέως τῆς Γεν Διοικήσεως κ. Ἀφουξενίδου ἐγένετο χθὲς σύσκεψις τῶν ἁρμοδίων ὑπαλλήλων.

Κατ' αὐτὴν ἐξητάσθησαν ζητήματα σχέσιν ἔχοντα μὲ τὴν προμήθειαν εἰδῶν διατροφῆς διὰ τὰ λαϊκὰ συσσίτια.

Ὡς πρὸς τὸν χρόνον τῆς λειτουργίας τῶν λαϊκῶν συσσιτίων ἐγνώσθη ὅτι οὗτος δὲν καθωρίσθη εἰσέτι ὁριστικῶς. Πάντως οὔτε καὶ αὐτὴν τὴν ἑβδομάδα πρόκειται νὰ ἀρχίσουν λειτουργοῦντα ταῦτα διότι δὲν κατηρτίσθησαν εἰσέτι οἱ πίνακες τῶν ἀπόρων καὶ προσφύγων.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν προμήθειαν τῶν ἀπαραιτήτων διὰ ταῦτα τροφίμων, αὕτη συνεχίζεται μὲ τινας δυσχερείας, καίτοι ἤδη ἔχουν συγκεντρωθῆ ἀρκεταὶ ποσότητες. Συναφῶς ἀνεκοινώθη, ὅτι ὁ Νομάρχης Ἕβρου ἀνήγγειλεν, ὅτι ἀποστέλλει διὰ τὰ λαϊκὰ συσσίτια 50 χιλ. ὀκάδας ὀσπρίων.

### Η ΗΥΞΗΜΕΝΗ ΜΕΡΙΣ ΑΡΤΟΥ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

Ἐπειδὴ ἐκ τοῦ ἐλέγχου τῶν καταστάσεων τῶν ηὐξημένων μερίδων ἄρτου εἰς τοὺς δικαιουμένους ἐργάτας διεπιστώθη ὅτι ἐπιχειρήσεις τινὲς ἐχορήγησαν ηὐξημένην μερίδα καὶ δι' ἃς ἡμέρας τοῦτο δὲν ἐργάζεται, ὡς π.χ. Κυριακὰς κλπ., ἡ Γεν. Διοίκησις δι' ἐγκυκλίου της γνωρίζει ὅτι ἀπὸ τῆς 16ης τρ. οὐδεὶς ἀρτοποιὸς ἢ πρατηριοῦχος θὰ χορηγῇ ηὐξημένην μερίδα ἄρτου ἐὰν τὰ δελτία δὲν εἶναι σφραγισμένα παρὰ τῆς Ἐπιθεωρήσεως Ἐργασίας.

Πρὸς τοῦτο ἑκάστη ἐπιχείρησις, τῆς ὁποίας τὸ προσωπικὸν δικαιοῦται ηὐξημένης μερίδος ἄρτου, ὑποχρεοῦται ὅπως 5 τοὐλάχιστον ἡμέρας πρὸ ἑκάστου δεκαπενθημέρου ὑποβάλῃ εἰς τὴν Ἐπιθεώρησιν Ἐργασίας τὴν κατάστασιν τοῦ προσωπικοῦ εἰς ὃ χορηγεῖται ηὐξημένη μερὶς καὶ τὰ σχετικὰ δελτία πρὸς σφράγισιν.

Πρὸς διευκόλυνσιν τῶν ἐνδιαφερομένων αἱ ἐπιχειρήσεις αἱ κείμεναι ἀπὸ τῆς Πλατείας Βαρδαρίου καὶ πέραν θὰ ὑποβάλουν τὰς καταστάσεις εἰς τὸ τμῆμα Ἐπιθεωρήσεως Βαρδαρίου, αἱ ἀπὸ τῆς πλατείας Βαρδαρίου μέχρι καὶ ὁδοῦ Βασιλίσσης Ὄλγας εἰς τὴν Γεν. Διοίκησιν (Μέγαρον Κάφφα ἀριθ. δωματίου 78) καὶ αἱ κείμεναι πέραν τῆς ὁδοῦ Βασιλίσσης Ὄλγας καὶ πέραν εἰς τὸ τμῆμα Ἐπιθεωρήσεως ὁδὸς Βογατσικοῦ ἀριθ. 4.

## 5η Πρωϊνὴ

## Ο ΣΤΑΛΙΝ ΟΜΟΛΟΓΕΙ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΣΥΝΤΡΙΒΗΝ ΤΟΥ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

### ΕΠΙΡΡΙΠΤΕΙ ΤΗΝ ΕΥΘΥΝΗΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΕΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕ ΝΕΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ

**ΡΩΜΗ, 6 Νοεμβρίου. (Στέφανι).— Τὸ «Ρώϋτερ» μετέδωσε σήμερον τὴν ἀκόλουθον πληροφορίαν:**

**Ὁ Στάλιν ἐδήλωσεν ὅτι λόγῳ τῶν δυσμενῶν συνθηκῶν ὁ ἐρυθρὸς στρατὸς ἀναγκάζεται νὰ ὀπισθοχωρήσῃ. Προσέθεσεν ἐπίσης ὅτι οὐδεὶς ἠπειρωτικὸς στρατὸς ἠνάγκασε τοὺς Γερμανοὺς νὰ πολεμήσουν ἐπὶ δύο μετώπων καὶ ἡ ἔλλειψις δευτέρου μετώπου ἐν Εὐρώπῃ διευκόλυνε σημαντικῶς τὴν ἀποστολὴν τοῦ γερμανικοῦ στρατοῦ.**

**Προφανῶς ὁ Στάλιν ἀντελήφθη ἐπίσης ὅτι ἡ μετὰ τῆς Ἀγγλίας συμμαχία δὲν ἀπέδωκε τὰ ἀναμενόμενα ἀποτελέσματα.**

**Προβλέπων δυσμενέστερα γεγονότα ὁ Στάλιν λαμβάνει προφυλάξεις καὶ ἐκδηλώνει τὴν δυσθυμίαν του κατὰ τρόπον μὴ ἀφήνοντα ἀμφιβολίας περὶ τοῦ τέλους τῆς σοβιετικῆς τραγῳδίας, θῦμα τῆς ὁποίας ὑπῆρξε ὁ ρωσσικὸς λαός.**

### Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΔΕΝ ΘΑ ΑΝΕΧΘΗ ΤΕΛΕΣΙΓΡΑΦΙΚΑΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 6 Νοεμβρίου. (Τηλεφωνικῶς).— Ἀνεκοινώθη ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἤκουσε πάντοτε στοργικῶς τὰ αἰτήματα τῶν φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου, πολλὰ τῶν ὁποίων ἐδέχθη, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὸ ἐπισιτιστικόν, ζητήματα φωτισμοῦ, ὡρῶν μαθημάτων, συγγραμμάτων κ.λ.π.

Ἐν τούτοις, δὲν δύναται νὰ ἀνεχθῇ τελεσιγραφικὰς διεκδικήσεις τῶν φοιτητῶν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν κατάργησιν τῶν τμηματικῶν ἐξετάσεων, ἀπ' εὐθείας προσελεύσεως εἰς τὰς πτυχιακὰς κ.τ.λ.

Ἡ Κυβέρνησις φρονεῖ, ὅτι δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἐξέρχωνται εἰς τὴν κοινωνίαν ἐπιστήμονες μὴ καταρτισθέντες καλῶς. Πολὺ περισσότερον δὲν δύναται νὰ δεχθῇ ἀπεργιακὰς κινήσεις, ὡς ἐγένετο σήμερον, εἶναι δὲ ἀποφασισμένη νὰ φθάσῃ μέχρι κλεισίματος τοῦ Πανεπιστημίου καὶ νὰ συλλάβῃ καὶ νὰ ἐκτοπίσῃ τοὺς πρωταιτίους.

Οὕτω οἱ φοιτηταὶ θὰ χάσουν καὶ ὁλόκληρον τὸ ἔτος των.

### Ἀπόπειρα δολοφονίας τοῦ πρωθυπουργοῦ τοῦ Ἰράκ

ΑΓΚΥΡΑ, 6 Νοεμβρίου, (Τρανζόσεαν). — Κατὰ πληροφορίας ἐκ Βαγδάτης ἐγένετο τὴν Δευτέραν ἀποτυχοῦσα ἀπόπειρα δολοφονίας τοῦ πρωθυπουργοῦ τοῦ Ἰρὰκ Νουρῆ Σαΐτ πασᾶ.

Συνεπείᾳ τῆς ἐπιθέσεως αὐτῆς, τῆς ὁποίας ἀπηγορεύθη ἡ ἀναγραφὴ εἰς τὸν τύπον τοῦ Ἰρὰκ ἐλήφθησαν εἰς ὅλας τὰς μεγάλας πόλεις τῆς χώρας ταύτης δραστικὰ προληπτικὰ μέτρα. Πολλοὶ Ἰρακινοὶ ἐθνικισταὶ συνελήφθησαν.

### Γερμανικὰ ἐμπορεύματα φθάνουν κατ' αὐτὰς εἰς Τουρκίαν

ΑΓΚΥΡΑ 6 Ν)βρίου (Τρανζόσεαν).— Ἡ ἐφημερὶς «Τζουμχουριὲτ» γράφει ὅτι μεγάλαι ποσότητες γερμανικῶν ἐμπορευμάτων, περιλαμβάνουσαι μηχανήματα, χημικὰ προϊόντα καὶ ὑφάσματα, θὰ φθάσουν εἰς Τουρκίαν ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν.

Πρόκειται περὶ τῶν πρώτων γερμανικῶν φορτίων τὰ ὁποῖα θὰ ἀποσταλοῦν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς νέας γερμανοτουρκικῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας.

Οἱ τουρκικοὶ ἐμπορικοὶ κύκλοι τονίζουν ὅτι αἱ τιμαὶ τῶν ἐμπορευμάτων αὐτῶν παρὰ τὰ σημερινὰ σημαντικὰ βάρη μεταφορῶν, θὰ εἶναι μικρότεραι τῶν τιμῶν τῶν αὐτῶν ἐμπορευμάτων τῶν εἰσαγομένων ἐξ ἄλλων χωρῶν καὶ ἰδίᾳ τῶν Ἡν. Πολιτειῶν καὶ τῆς Ἀγγλίας.

### ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ ΕΙΣ ΣΕΡΒΙΑΝ

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ 6.— Εἰς τὴν ἐνταῦθα ἐκδιδομένην «Ἐφημερίδα τοῦ Δουνάβεως» δημοσιεύεται ἀνακοίνωσις καθ' ἣν εἰς ἀντίποινα δι' ἐπίθεσιν γενομένην ἐναντίον Γερμανοῦ σκοποῦ στρατιώτου, ἐξετελέσθησαν τὴν 3ην Νοεμβρίου 100 κομμουνισταὶ καὶ Ἑβραῖοι.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ 6.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Βελιγραδίου ὅτι ὁ Σέρβος πρωθυπουργὸς Νέντιτς ἐξεφώνησεν ἀπὸ ραδιοφώνου λόγον πρὸς τὸν σερβικὸν λαόν, ἀπευθυνθεὶς πρὸς τοὺς κρυπτομένους εἰς τὰ δάση Σέρβους.

Ὁ στρατηγὸς Νέντιτς ἐτόνισεν πρὸς αὐτοὺς ὅτι διὰ τῆς στάσεώς των πίπτουν ἁπλῶς θύματα τοῦ Στάλιν καὶ τοῦ Τσώρτσιλ. Ἀλλ' οἱ πραγματικοὶ Σέρβοι ὀφείλουν νὰ ὑπηρετοῦν μόνον τὴν Σερβίαν καὶ κανένα ἄλλον.

### ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΕΜΠΟΡΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ 6 Νοεμβρίου, (τηλεφωνικῶς) —. Ἐπιβάλλεται εἰσαγωγικὸς δασμὸς 2 ο)ο ἐπὶ τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων προϊόντων. Ὁ δασμὸς οὗτος θὰ διατεθῇ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀσφαλίσεως ἐπαγγελματιῶν καὶ ἐμπόρων.

### ΔΙΚΗ ΓΑΛΛΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΝ

ΡΩΜΗ, 6 Νοεμβρίου (Α.Π.). —Ἀγγέλλεται ἐκ Σόφιας ὅτι σήμερον τὴν πρωΐαν ἤρχισε ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου Σόφιας ἡ δίκη τριῶν Γάλλων ἐξ ὧν ὁ εἷς γραμματεὺς τῆς γαλλικῆς πρεσβείας, καὶ τινων ἑβραίων κατηγορουμένων ἐπὶ κατασκοπείᾳ.

## ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

## Διαδηλώσεις ἐναντίον τοῦ πολέμου ἐγένοντο πρὸ τοῦ Λευκοῦ Οἴκου

## Ἀπεδοκιμάσθη ὁ πρόεδρος Ροῦζβελτ

ΡΩΜΗ 6 Νοεμβρίου (Α. Π.).— Τὸ «Στέφανι» πληροφορεῖται ἐξ Οὐάσιγκτων ὅτι διαδηλώσεις ἐναντίον τοῦ πολέμου ἐγένετο πρὸ τοῦ Λευκοῦ Οἴκου. Γυναῖκες ἀντιπροσωπεύουσαι δύο ἐθνικὰς γυναικείας ὀργανώσεις ἀπεδοκίμασαν τὸν Ροῦζβελτ καὶ τὴν Ἀγγλίαν.

#### Ο ΤΟΡΠΙΛΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ «ΡΟΜΠΕΝ ΜΟΥΡ»

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ 6 Νοεμβρίου (Α. Π.).— Ἐξ ἁρμοδίας πηγῆς ἀνακοινοῦνται τὰ ἀκόλουθα:

Ἡ ἐκ μέρους τοῦ Ἀμερικανοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Χὰλλ ἀποφασισθεῖσα δημοσίευσις τοῦ κειμένου τῶν διακοινώσεων αἵτινες ἀντηλλάγησαν μεταξὺ τῆς βορειοαμερικανικῆς κυβερνήσεως καὶ τοῦ ἐν Βασιγκτῶνι Γερμανοῦ ἐπιτετραμμένου καὶ αἵτινες σχετίζονται μὲ τὸ ζήτημα τῶν ἀποζημιώσεων αἵτινες ἐζητήθησαν ἐκ μέρους τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν ἀπὸ τὴν Γερμανίαν διὰ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ βορειοαμερικανικοῦ ἀτμοπλοίου «Ρόμπεν Μοὺρ» προλαμβάνει τρόπον τινὰ τὸν καθορισμὸν τῆς στάσεως τῆς Γερμανίας εἰς ὃν ἐπρόκειτο νὰ προβῇ ἡ Βιλελμστράσσε.

Ὑπὸ τὰς συνθήκας ταύτας ὁ ἐκπρόσωπος τῆς Βιλελμστράσσε συνέστησεν εἰς τοὺς δημοσιογράφους νὰ ἀναγνώσουν μετὰ προσοχῆς τὴν πρὸς τὸ Κογκρέσσον ἀπευθυνθεῖσαν ἐπιστολὴν τοῦ Προέδρου Ροῦσβελτ τὴν σχετικὴν πρὸς τὴν ὑπόθεσιν τοῦ «Ρόμπεν Μούρ», ὡς καὶ τὰς ἀνταλλαγείσας ἐπὶ τοῦ προκειμένου διακοινώσεις.

Ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τῶν ἐγγράφων τούτων οἱ δημοσιογράφοι θὰ ἴδουν ὅτι ἡ στάσις ἡ τηρηθεῖσα ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ ἐπιτετραμμένου, ἀρνηθέντος νὰ μεταβιβάσῃ τὰς βορειοαμερικανικὰς ἀπαιτήσεις εἰς τὴν κυβέρνησίν του εἶναι πλήρως δικαιολογημένη.

#### ΘΑ ΦΛΥΑΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ

ΒΙΣΥ, 6 Νοεμβρίου (Α. Π.).— Ἀγγέλλεται ἐξ Οὐάσιγκτων ὅτι ὁ Ροῦσβελτ ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς λήξεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, θὰ ἐκφωνήσῃ τὸ ἑσπέρας λόγον ὅστις κατὰ τὴν γνώμην τῶν πολιτικῶν καὶ διπλωματικῶν κύκλων τῆς Οὐάσιγκτων θὰ εἶναι σημαντικός.

Ὁ λόγος θὰ ἐκφωνηθῇ ἐντὸς τοῦ Λευκοῦ Οἴκου παρουσίᾳ 230 ἀντιπροσώπων πολλῶν κρατῶν.

Κατὰ τοὺς προσκειμένους εἰς τὸν Ροῦζβελτ κύκλους οὗτος θὰ ὁμιλήσῃ ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, καθορίζων τὴν ἐξέλιξιν αὐτῆς, συνεπείᾳ τῶν τελευταίων διεθνῶν γεγονότων.

Εἰς τὴν συγκέντρωσιν αὐτὴν θὰ παρίσταται καὶ ὁ Ἄγγλος ὑπουργὸς Ἄτλυ, ἀρχηγὸς τῆς ἀγγλικῆς ἀντιπροσωπείας.